

BANKING INSTRUCTIONS BY TELEX/FACSIMILE/PHONE

1. Unless, I instruct the Bank in writing to the contrary, the Bank is authorized but not obliged, to act on my banking instructions (including any instructions required by or, given by me, in relation to these terms and condition unless these terms and conditions otherwise expressly state to the contrary) transmitted through a telex, email or facsimile machine.
2. I authorize the Bank (at its absolute discretion) to follow/act on my oral or touch tone instructions (including any instruction required by or, given by me in relation to these terms and conditions unless these terms and conditions otherwise expressly state to the contrary). The Bank may in its absolute discretion require that written confirmation of my oral instruction(s) be received by it within such period as the Bank may specify.
3. The joint account shall be opened by all its owners or by one person holding a power of attorney from the owners of the joint account duly authenticated by an official specialized authority. Withdrawal from such account shall be affected according to the agreement of the account owners.
4. I shall release the Bank from and indemnify and hold the Bank harmless from and against all action, suits, proceeding, costs, claims, demands, charges, expenses, losses and liabilities however arising in consequences of, or in any way related to:
 - i. The Bank having acted in good faith in accordance with my written facsimile, phone or Fax & Email instruction(s) notwithstanding that such instruction(s) may have been initiated or transmitted in error or fraudulently altered, misunderstood or distorted in the lines of communication or transmission;
 - ii. The Bank having refrained from acting in accordance with my written, telephone, facsimile phone or Fax & Email instruction(s) by reason of failure of actual transmission there of to the Bank or receipt by the Bank for whatever reason, whether connected with fault, failure or unreadiness of the sending or receiving machine; or
 - iii. My failure to forward all original of such instruction(s) to the Bank within such period as the Bank may specify; except to the extent resulting from the gross negligence, fraud or willful default of the Bank.

FIXED DEPOSITS

1. In case of minor under 21 years of age, the Deposit will be opened in the name of parent, or guardian on the behalf of the minor. Operation of the account will be restricted to that parent or guardian, till attainment age of majority by the minor. Minor, on becoming Major, either in his own legal capacity, or through guardian, or parent will provide evidence of attaining age of majority (CPR, Driving License, Passport etc) to the Bank.
2. The Fixed Deposit Confirmation of Deposit handed over to the customer upon Issuance /Renewal from Branch. In case of Non-Individual Customer, the confirmation of deposit may be collected by the Authorised Signatories based on the Operating Instruction / through representative who should bring an authority letter signed by the Authorised Signatories
3. The Bank reserves the right to send any cheque, correspondence or other documents by ordinary mail and will not be responsible for any losses or liabilities arising therefrom.
4. Opening of Fixed Deposit Account shall be governed by following Terms & Conditions:
 - i. Eligibility : a) Individual Personal Savings (SB)/Current (CD) account holder.
 - b) Joint Personal Savings/ Current account holders (For joint SB/CD account holders the operating instructions for Fixed Deposit Account will be same as instructed in parent account)
 - c) Business Account.
- II. Fixed Deposit Account can be opened by minimum of BD. 2,000/- in local Currency and USD 5,000/- or equivalent in Foreign Currency.
- III. Minimum period for Fixed Deposit is 30 days.
- IV. All the transactions in the Fixed Deposit Account will be routed through Customer's parent SB/CD account.
- V. For customer who opts for renewal of Fixed deposit at maturity, the Fixed Deposit will be renewed automatically for the same period at Bank's determined interest rate prevailing at the time of renewal date. Determination of prevailing rate is at the sole discretion of Bank.
- VI. If no renewal is opted, the Fixed Deposit amount and any interest there upon will be transferred to customer's relevant parent account on maturity.
- VII. Upon Premature Encashment of Fixed Deposit - No interest will be paid for the remaining period and for the matured period; Interest will be paid on the applicable rack rate for the tenor for which the deposit has been placed, at the time of Premature Encashment. In case Fixed deposit is withdrawn within 15 days of its creation, no interest will be paid at all.
- VIII. For conversion of currency of deposits, Exchange rate determined by the bank will be applied at the time of Fixed Deposit opening / withdrawal. Exchange rate may differ at the time of opening / withdrawal of deposit due to market prices.
- IX. Customer will provide evidence of sources of funds & wealth to the bank, on demand.
5. Bank reserves the right to change all or any of the above-mentioned Terms and Conditions in future. In case of any changes or amendments to the Terms and Conditions, the same will be communicated to the customer through the way and means that the Bank assumes to be appropriate. Unless otherwise instructed in writing these instructions shall hold good for any other similar Deposit(s) in the same rights that may be made hereafter, and all such Deposit(s) shall be payable to the customer even in case of repayment before due date. In the event that the proposed changes to the Terms and Conditions are unacceptable to the Customer, the Customer shall have the right to close the account
6. "The account holder acknowledges, understands and agrees that any claim that he/she may bring against the Bank will be brought only against the branch of the Bank in which the account holder opened or is maintaining his/her account. Notwithstanding the above, the account holder hereby further acknowledges, understands and agrees that the obligations of the Bank as specified under these Terms and Conditions are applicable to and shall be performed solely by the Bahrain branches of Habib Bank Limited. The Bank's liability towards the Account Holder in respect of any deposits placed by the account holder with the Bank in current or savings account(s) or any other arrangement / relationship between the Bank and the account holder shall (i) lie solely with Habib Bank Limited - Bahrain branch; (ii) be limited only to the sum(s) deposited in such account(s); and (iii) be due and payable from the counters of the respective branch of Habib Bank Limited - Bahrain only. In no event whatsoever will Habib Bank Limited (Pakistan) or any other of its international branch offices be liable for the obligations towards the account holder."
7. Unless otherwise expressly instructed by the Customer, the terms and conditions herein will apply in case the foresaid Deposit(s) are required by the Customer to be renewed (except for any change in the applicable rate of interest at Bank's discretion).
8. Premature Encashment or Settlement or breaking of the Deposit before maturity shall be governed by the rules and regulations laid down by the Central Bank of Bahrain or by the Bank at its sole discretion and determination.
9. Accrued interest shall be paid on the principal amount on the date of maturity.
10. In the event of death of the account holder of the fixed deposit account, the term of the fixed deposit shall end immediately irrespective of the period/term of the fixed deposit. HBL shall release the funds standing to the credit of the fixed deposit account in accordance with the laws of the Kingdom of Bahrain.
11. For any complaints or queries, the Account holder may contact the Complaint Officer as detailed below:
Contact Number: (+973) 17228522 or 17202959
Email: customercomplaint.bh@hbl.com

تعليمات المصرف عبر التلكس/الفاكس/الهاتف

1. ما لم أوجه البنك كتابياً بخلاف ذلك، فإن البنك مفوض ولكن ليس ملزماً، بتنفيذ تعليماتي المصرفية (بما في ذلك أي تعليمات مطلوبة أو مقدمة من قبلي، فيما يتعلق بهذه الشروط والأحكام، ما لم تنص هذه الشروط والأحكام على خلاف ذلك بشكل صريح) المرسله عبر التلكس أو البريد الإلكتروني أو الفاكس.
2. أفوض البنك (وفقاً لتقديره المطلق) باتخاذ/تنفيذ تعليماتي الشفوية أو تعليمات اللمس (بما في ذلك أي تعليمات مطلوبة أو مقدمة من قبلي، فيما يتعلق بهذه الشروط والأحكام، ما لم تنص هذه الشروط والأحكام على خلاف ذلك بشكل صريح). يمكن للبنك، وفقاً لتقديره المطلق، أن يطلب تأكيداً كتابياً لتعليماتي الشفوية في غضون الفترة التي قد يحددها البنك.
3. يتم فتح الحساب المشترك من قبل جميع المالكين أو من قبل شخص واحد يحمل توكيلاً من مالكي الحساب المشترك صديقاً عليه من جهة مختصة رسمية. يتم سحب الأموال من هذا الحساب وفقاً لاتفاق مالكي الحساب.
4. أعفي البنك وأعوذه وأحميه من أي إجراءات أو دعاوى أو قضايا أو تكاليف أو مطالبات أو اتهامات أو نفقات أو خسائر أو التزامات تنشأ بأي شكل نتيجة لذلك أو تتعلق بما يلي:
 - i. قيام البنك بالتصرف بحسن نية وفقاً لتعليماتي الكتابية عبر الفاكس أو الهاتف أو البريد الإلكتروني، حتى وإن كانت هذه التعليمات قد تكون قد بدأت أو أرسلت عن طريق الخطأ أو تم تعديلها بشكل احتيالي أو فهمها بشكل خاطئ أو تشويشها أثناء الإرسال؛
 - ii. امتناع البنك عن التصرف وفقاً لتعليماتي الكتابية أو الهاتفية أو عبر الفاكس أو البريد الإلكتروني بسبب فشل في إرسالها إلى البنك أو استلامها من البنك لأي سبب كان. سواء كان مرتبطاً بغييب أو فشل أو عدم جاهزية أجهزة الإرسال أو الاستقبال؛ أو
 - iii. عدم تقديمي لجميع النسخ الأصلية لتلك التعليمات إلى البنك خلال الفترة التي قد يحددها البنك؛ باستثناء ما ينجم عن الإهمال الجسيم أو الاحتياط أو التقصير المتعمد من البنك.

الودائع الثابتة

1. في حالة وجود قاصر تحت سن ٢١ عاماً، سيتم فتح الوديعة باسم الوالد أو الوصي نيابةً عن القاصر. ستقتصر إدارة الحساب على ذلك الوالد أو الوصي حتى يبلغ القاصر سن الرشد. وعند بلوغ القاصر سن الرشد، سواء بموجب أهليته القانونية الخاصة أو من خلال الوصي أو الوالد، سيقدّم دليلاً على بلوغ سن الرشد (مثل بطاقة الهوية الشخصية، رخصة القيادة، جواز السفر، إلخ) إلى البنك.
2. يتم تسليم تأكيد الوديعة الثابتة إلى العميل عند إصدارها أو تجديدها من الفرع. في حالة العملاء غير الأفراد، يمكن استلام تأكيد الوديعة من قبل الموقعين المفوضين بناءً على تعليمات التشغيل أو من خلال ممثل يجب أن يقدم رسالة تفويض موقعة من الموقعين المفوضين.
3. يحتفظ البنك بالحق في إرسال أي شيك أو مراسلات أو مستندات أخرى عبر البريد العادي، ولن يكون مسؤولاً عن أي خسائر أو التزامات قد تنشأ عن ذلك.
4. فتح حساب الوديعة الثابتة يخضع للشروط والأحكام التالية:
 - i. الأهلية: أ. أصحاب حسابات التوفير الشخصية (SB) أو الحسابات الجارية (CD) للأفراد.
 - b. أصحاب حسابات التوفير/الحسابات الجارية الشخصية المشتركة (بالنسبة لحسابات التوفير/الجارية المشتركة، ستكون تعليمات التشغيل لحساب الوديعة الثابتة هي نفسها الموجهة في الحساب الأساسي).
 - c. الحسابات التجارية
- II. يمكن فتح حساب الوديعة الثابتة بحد أدنى قدره ٢,٠٠٠ دينار بحريني بالعملة المحلية و٥,٠٠٠ دولار أمريكي أو ما يعادلها بالعملة الأجنبية.
- III. الحد الأدنى لمدة الوديعة الثابتة هو ٣٠ يوماً.
- IV. جميع العمليات في حساب الوديعة الثابتة سيتم تحويلها عبر حساب التوفير/الحساب الجاري الأساسي للعميل.
- V. بالنسبة للعملاء الذين يختارون تجديد الوديعة عند الاستحقاق، سيتم تجديد الوديعة تلقائياً لنفس الفترة بمعدل الفائدة الذي يحدده البنك في تاريخ التجديد. تحديد معدل الفائدة السائد يتم وفقاً لتقدير البنك الوحيد.
- VI. إذا لم يتم اختيار التجديد، سيتم تحويل مبلغ الوديعة وأي فوائد متراكمة إلى الحساب الأساسي المناسب للعميل عند الاستحقاق.
- VII. عند سحب الوديعة قبل الأوان، لن تدفع فوائد للفترة المتبقية أو للفترة التي استحققت فيها الوديعة. سيتم دفع الفائدة بمعدل الفائدة المعمول به للفترة التي تم فيها وضع الوديعة، في وقت السحب المبكر. في حال سحب الوديعة خلال ١٥ يوماً من تاريخ إنشائها، لن تدفع أي فوائد على الإطلاق.
- VIII. لتحويل العملة للودائع، سيتم تطبيق سعر الصرف الذي يحدده البنك عند فتح الوديعة أو سحبها. قد يختلف سعر الصرف في وقت فتح أو سحب الوديعة بناءً على أسعار السوق.
- IX. يجب على العميل تقديم دليل على مصادر الأموال والثروة للبنك عند الطلب.
 - i. يحتفظ البنك بالحق في تغيير جميع أو أي من الشروط والأحكام المذكورة أعلاه في المستقبل. في حالة أي تغييرات أو تعديلات على الشروط والأحكام، سيتم إبلاغ العميل بالطريقة والوسيلة التي يراها البنك مناسبة. ما لم يتم توجيه تعليمات خلاف ذلك كتابياً، ستظل هذه التعليمات سارية لأي وديعة مماثلة قد يتم إنشاؤها لاحقاً. وستكون جميع هذه الودائع قابلة للدفع للعميل حتى في حالة السداد قبل تاريخ الاستحقاق. في حال كانت التغييرات المقترحة على الشروط والأحكام غير مقبولة للعميل، يجب للعميل إغلاق الحساب.
6. يقر ويوافق صاحب الحساب على أن أي مطالبة قد يقدمها ضد البنك ستقدم فقط ضد الفرع الذي فتح أو يحتفظ فيه صاحب الحساب بحسابه. ومع ذلك، يقر ويوافق صاحب الحساب أيضاً على أن التزامات البنك كما هو محدد في هذه الشروط والأحكام تنطبق وتؤدي فقط من قبل فروع حبيب بنك المحدود في البحرين. تكون مسؤولية البنك تجاه صاحب الحساب بالنسبة لأي ودائع قام صاحب الحساب بوضعها في البنك في الحسابات الجارية أو التوفير أو أي ترتيب/علاقة أخرى بين البنك وصاحب الحساب (i) تقتصر فقط على فرع حبيب بنك المحدود - البحرين؛ (ب) محدودة فقط بالمبالغ المودعة في تلك الحسابات؛ و (ت) مستحقة الدفع فقط من فروع حبيب بنك المحدود - البحرين. وفي أي حال من الأحوال، لن يكون حبيب بنك المحدود (باكستان) أو أي من فروعها الدولية الأخرى مسؤولاً عن الالتزامات تجاه صاحب الحساب.
7. ما لم يُوجه العميل تعليمات صريحة بخلاف ذلك، ستطبق الشروط والأحكام المذكورة هنا في حال طلب العميل تجديد الودائع المذكورة أعلاه (باستثناء أي تغيير في معدل الفائدة المطبق حسب تقدير البنك).
8. سيكون السحب المبكر أو التسوية أو كسر الوديعة قبل الاستحقاق خاضعاً للقواعد والوائح التي يحددها مصرف البحرين المركزي أو وفقاً لتقدير البنك الكامل وقراره.
9. سيتم دفع الفائدة المتراكمة على المبلغ الأساسي في تاريخ الاستحقاق.
10. في حالة وفاة صاحب حساب الوديعة الثابتة، تنتهي مدة الوديعة الثابتة فوراً بغض النظر عن فترة/مدة الوديعة. سيقيم حبيب بنك المحدود بإصدار الأموال الموجودة في حساب الوديعة الثابتة وفقاً للقوانين مملكة البحرين.
11. لأي شكاوى أو استفسارات، يمكن لصاحب الحساب التواصل مع مسؤول الشكاوى على التفاصيل التالية:
رقم الاتصال: ١٧٢٢٨٥٢٢ أو ١٧٢٠٢٩٥٩ (+٩٧٣)
البريد الإلكتروني: customercomplaint.bh@hbl.com

12. The Account holder may, if not satisfied with the services provided by the Bank, or if he/ She has any recommendations with regards to these Terms and Conditions, communicate with the Bank, which will in turn refer the Account Holder's complaint/feedback to the relevant authorities and provide the appropriate solution as deemed possible.

BUSINESS ACCOUNT

The term 'You', 'Your' and the 'Bank' means Habib Bank Limited, Bahrain as applicable. The term 'the account holder' means each and every holder of an account, acting individually or together, whether one or more individuals, a business organisation/ partnership, company, government or quasi-government body, club, association or society, References to 'he' etc. include where appropriate a reference to 'she', 'it' and 'they' etc.

CURRENT ACCOUNTS

1. The Bank issues a cheque book to the account holder to enable him to operate the account. Cheque books must be collected from Bank by the Account Holder or bearer in person, The Bearer in person will bring Authority Letter / Identification documents for collection of Cheque book on behalf of the Account Holder. The Bank reserves the right to refuse to comply with any drawing instructions unless made by cheque. The cheque book must be kept by the account holder in a place of safety. In the event of loss of the cheque book, the Account Holder must give immediate notice in writing to Bank with date or inform the call center at +973 17202425

2. In case of returning or bouncing of cheques due to the lack of balance drawn on the current account which includes a cheque book, the Bank shall apply the rules and regulations applied by the Central Bank of Bahrain. Should more than two (2) cheques at any time within a maximum period of three consecutive calendar months bounce due to insufficient balance, the Bank has the right to close the Account without prior notice to the Customer and shall follow the guidelines issued by the Central Bank of Bahrain ("CBB").

3. In case that the CBB has identified the Customer in its Control List (i.e. 2 or more written warnings issued by the Bank or other CBB banking licensees with respect to dishonoured cheques within a maximum period of three consecutive calendar months) the Bank shall follow the guidelines issued by the Central Bank of Bahrain, which may lead to the identification of the Customer as an abuser of cheques.

4. The Bank does not accept any responsibility in the event of a post - dated cheque being inadvertently or otherwise honored before the due date.

5. A current account may not become overdrawn except by previous arrangement with the Bank. In the event of a current account becoming overdrawn without such arrangement for any reason, the Bank may charge interest at the rate as determined by the Bank. Interest is calculated in accordance, with the Bank's custom and practice and is debited to the account each month or at such other intervals as the Bank in its sole discretion may decide.

6. Instructions for stop payment, to be legitimate and acceptable to the Bank must be in writing, by the account holder, under his / her bona fide signatures (as available in Bank's record) and should bear date and time marked conspicuously.

7. If the cheque has been stolen or if the cheque has been reported lost or the drawer, or payee has become insolvent, the Bank accepts no responsibility or any failure to comply with such instructions. Further, the Bank is not liable for any consequences and costs including without limitation legal loss and penalties, which may arise out of its compliance with such instructions. Bank will not be responsible for any payments made by it, under the circumstances, that could not afford a reasonable ground to believe that the person (payee) in possession of cheque(s) or, any other negotiable instrument thereof, was not the bona fide holder in due course. Bank shall have the right of recourse to recover the amount(s) due, and for the purpose, Bank, at its own discretion, will have the right to combine all outstanding and exercise right to set off against any, or all available credit balances, or, appropriate any, or, all assets held in the name of the account holder towards adjustment of outstanding liabilities.

8. The Bank will be entitled to debit the Current Account(s) for any cheques, bills of exchanges, promissory notes and orders for payment drawn, accepted or made by the authorized signatory(ies) and to carry out any instructions given by him / them or by attorney(s) duly authorized by him/them in connection with the account(s) notwithstanding that any such debiting or carrying out may cause, such account(s) to be overdrawn or any overdraft to be increased, but always without prejudice to the Bank's right to refuse to allow any overdraft of increase of overdraft.

9. Issuance of cheque books shall be at sole discretion of the Bank.

10. The total amount of Cheques drawn on the account, but not yet presented for payment must not at any time, exceed the credit balances in the account and available for withdraw. The Bank is not obliged to honor Cheques drawn against unrealized or uncleared payment into the account. The Bank will levy a charge for any cheque that is returned unpaid for lack of funds.

11. The account holder, if he is a legal entity, must notify the Bank immediately of any change or modification that may occur on its Memorandum of Association, Articles of Association, Board of Directors or its legal entity status in general, and must also notify the Bank in case of change of control (i.e. where any person or group of persons acting in concert gains direct or indirect control in the legal entity, with the ability to control the casting of voting rights in excess of 50% of the maximum voting rights in its general assembly, or the power of appoint or influence the majority of those occupying management positions).

GENERAL

1. The account holder must immediately inform the Bank in writing of any change in the details given on the account opening form and any subsequent changes thereto including any amendments to authorized signatories.

2. The account holder agrees to maintain the required minimum balance as applicable for the type of account. The minimum balance shall be decided by the Bank from time to time at its own discretion and posted on the Bank premises. The Bank reserves the right to review the account periodically and levy a service charge if the balance in the account falls below the prescribed minimum. The account holder also understands that the Bank does not allow for payment of any interest on the current account credit balances.

3. The Bank will not be held liable for any exchange loss incurred by the account holder in converting/ transferring the balance from one currency account to another currency account of the account holder.

4. The Account Holder undertakes that terms and conditions shall apply to all accounts with the Bank bearing the same basic number. But with different suffixes without the need for executing fresh account opening documentation for such other account(s), unless, expressly indicated to the contrary.

5. The account holder acknowledges hereby that, if, for any reason whatsoever, the Bank allows him/her any overdrafts, he/she undertakes, finally and irrevocably to be personally, separately and jointly fully liable for any such overdrafts or liabilities and the related interests, commissions and other banking charges and expenses including legal charges ("the Banking Charges"). Furthermore, the account holder hereby, finally, and irrevocably, acknowledges and concedes that the Bank's books and accounts shall be the sole evidence of the sums due or for which the account holder is bound to pay to the Bank in respect of the said overdrafts, the other liabilities of the account(s) and the Banking Charges, and specifically waives any right to challenge the correctness of the Bank's records. The account holder hereby authorizes the Bank to debit his account with the "Banking Charges."

6. In addition to any general lien or any right or remedy to which the Bank may be entitled, the Bank may at any time and without notice combine and / or consolidate all or any accounts held by the account holder with the Bank and all or any of the liabilities by the account holder to the Bank and set off or transfer any sums standing to the credit of any such account in or towards the satisfaction of any such liability whether such liability be contingent, primary or collateral, several or joint.

7. The Bank may further take a pledge or other security as it may think fit, over any property owned by the account holder in the possession of the Bank for whatever reason and exercise its rights in respect of such pledge or other security in satisfaction of all or any such liabilities.

8. The Bank shall always be entitled without notice to the account holder to levy or impose all customary banking and other charges, and expenses in respect of any other banking facilities provided to the

12. يمكن لصاحب الحساب، إذا لم يكن راضياً عن الخدمات المقدمة من البنك أو إذا كانت لديه أي توصيات بشأن هذه الشروط والأحكام، التواصل مع البنك الذي سيقوم بدوره بإحالة شكوى/ملاحظات صاحب الحساب إلى السلطات المعنية وتقديم الحل المناسب وفقاً لما يُعتبر ممكناً.

الحساب التجاري

المصطلحات "أنت"، "ك"، و "البنك" تعني حبيب بنك المحدود، البحرين، حسب الاقتضاء. مصطلح "صاحب الحساب" يعني كل صاحب حساب، سواء كان فرداً أو جماعة، سواء كان فرداً واحداً أو أكثر، أو منظمة أعمال/شركة، أو هيئة حكومية أو شبه حكومية، أو ناد، أو جمعية أو مجتمع. وتشمل الإشارات إلى "هو" وما شابهها، عند الاقتضاء، إشارات إلى "هي" و"هو" و"هم" وما شابه ذلك.

الحسابات الجارية

١. يصدر البنك دفتر شيكات لصاحب الحساب لتمكينه من إدارة الحساب. يجب أن يتم استلام دفتر الشيكات من البنك بواسطة صاحب الحساب أو حامل التفويض شخصياً. يجب على حامل التفويض إحضار خطاب التفويض/وثائق الهوية لاستلام دفتر الشيكات نيابة عن صاحب الحساب. يحتفظ البنك بالحق في رفض الامتثال لأي تعليمات سحب ما لم تكن صادرة عن طريق الشيك. يجب على صاحب الحساب الاحتفاظ بدفتر الشيكات في مكان آمن. في حالة فقدان دفتر الشيكات، يجب على صاحب الحساب إخطار البنك فوراً كتابياً مع تحديد التاريخ أو إبلاغ مركز الاتصال على الرقم +٩٧٣ ١٧٢٠٢٤٢٥.

٢. في حالة إعادة أو ارتداد الشيكات بسبب نقص الرصيد المسحوب على الحساب الجاري الذي يتضمن دفتر شيكات، سيطبق البنك القواعد واللوائح التي يحددها مصرف البحرين المركزي. إذا ارتد أكثر من شيكين اثنين (٢) في أي وقت خلال فترة لا تتجاوز ثلاثة أشهر متتالية بسبب عدم كفاية الرصيد، يحق للبنك إغلاق الحساب دون إشعار مسبق للعميل، وسيتم البنك الإشارات الصادرة عن مصرف البحرين المركزي.

٣. في حال تم إدراج العميل في قائمة الرقابة الخاصة بمصرف البحرين المركزي (أي بعد صدور تحذيرين كتابيين أو أكثر من البنك أو من مؤسسات مالية أخرى مرخصة من قبل مصرف البحرين المركزي فيما يتعلق بالشيكات المرتدة خلال فترة لا تتجاوز ثلاثة أشهر متتالية)، سيتم البنك الإشارات الصادرة عن مصرف البحرين المركزي، مما قد يؤدي إلى تصنيف العميل كمشي لاستخدام الشيكات.

٤. لا يتحمل البنك أي مسؤولية في حال تم صرف شيك مؤجل التاريخ عن غير قصد أو لأي سبب آخر قبل تاريخ الاستحقاق.

٥. لا يجوز أن يصبح الحساب الجاري مدينًا (مسحوب على المكشوف) إلا بترتيب مسبق مع البنك. في حالة أصبح الحساب الجاري مدينًا (مسحوب على المكشوف) بدون ترتيب مسبق لأي سبب من الأسباب، يحق للبنك فرض فائدة بالسعر الذي يحدده البنك. يتم حساب الفائدة وفقاً لعادات وممارسات البنك وتخصم من الحساب كل شهر أو في فترات أخرى يحددها البنك وفقاً لتقديره الخاص.

٦. يجب أن تكون التعليمات لإيقاف الدفع مشروعة ومقبولة لدى البنك إذا كانت مكتوبة، من قبل صاحب الحساب، بتوقيعه الأصلي (كما هو مدون في سجلات البنك)، ويجب أن تحمل تاريخاً ووقتاً محددين بوضوح.

٧. إذا تم سرقة الشيك أو إذا تم الإبلاغ عن فقدانه، أو أصبح الساحب أو المستفيد فلفلساً، فإن البنك لا يتحمل أي مسؤولية عن عدم الامتثال لتلك التعليمات. علاوة على ذلك، لا يتحمل البنك أي عواقب أو تكاليف، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الخسائر القانونية والغرامات التي قد تنشأ عن امتثاله لتلك التعليمات. لن يكون البنك مسؤولاً عن أي مدفوعات قام بها تحت هذه الظروف، والتي لم توفر أساساً معقولاً للاعتقاد بأن الشخص (المستفيد) الذي بحوزته الشيكات أو أي أداة أخرى قابلة للتداول لم يكن الحازن الأصلي بحسن نية. يحق للبنك استرداد المبالغ المستحقة، وللغرض المذكور، يحق للبنك، وفقاً لتقديره الخاص، دمج جميع المستحقات وممارسة حق التصفية ضد أي من أو جميع الأرصدة الائتمانية المتاحة، أو تخصيص أي من أو جميع الأصول المحتفظ بها باسم صاحب الحساب نحو تسوية الالتزامات المستحقة.

٨. يحق للبنك خصم أي شيكات أو كمبيالات أو سندات أمر دفع أو أوامر دفع صادرة، مقبولة أو موقعة من قبل المفوضين أو تنفيذ أي تعليمات مقدمة منهم أو من الوكلاء المخولين من قبلهم فيما يتعلق بالحسابات، حتى وإن أدى ذلك إلى تجاوز الحسابات للرصيد أو زيادة أي سحب على المكشوف. ولكن دون المساس بحق البنك في رفض السماح بأي سحب على المكشوف أو زيادة السحب على المكشوف.

٩. إصدار دفاتر الشيكات سيكون وفقاً لتقدير البنك الكامل.

١٠. يجب ألا يتجاوز إجمالي مبلغ الشيكات المسحوبة على الحساب، والتي لم تقدم بعد للصراف، الرصيد الائتماني المتاح في الحساب في أي وقت. لا يلزم البنك بتسوية الشيكات المسحوبة ضد مدفوعات غير محصلة أو غير مضافة في الحساب. سيقوم البنك بفرض رسوم على أي شيك يُعاد دون صرف بسبب نقص في الأموال.

١١. يجب على صاحب الحساب، إذا كان كياناً قانونياً، إبلاغ البنك فوراً بأي تغيير أو تعديل قد يحدث في مذكرة التفاهم، أو النظام الأساسي، أو مجلس الإدارة، أو حالة الكيان القانوني بشكل عام. كما يجب عليه أيضاً إبلاغ البنك في حال حدوث تغيير في السيطرة (أي حيث يحصل أي شخص أو مجموعة من الأشخاص المتعاونين على السيطرة المباشرة أو غير المباشرة على الكيان القانوني، مع القدرة على التحكم في حقوق التصويت بما يتجاوز ٥٠٪ من إجمالي حقوق التصويت في الجمعية العامة، أو السلطة في تعيين أو التأثير على غالبية الأشخاص في المناصب الإدارية).

عام

١. يجب على صاحب الحساب إبلاغ البنك فوراً كتابةً بأي تغيير في التفاصيل المقدمة في نموذج فتح الحساب وأي تغييرات لاحقة عليها بما في ذلك أي تعديلات على المفوضين بالتوقيع.

٢. يوافق صاحب الحساب على الحفاظ على الحد الأدنى من الرصيد المطلوب حسب نوع الحساب. سيتم تحديد الحد الأدنى من الرصيد بواسطة البنك من وقت لآخر وفقاً لتقديره الخاص ونشره في مقر البنك. يحتفظ البنك بالحق في مراجعة الحساب دورياً وفرض رسوم خدمة إذا انخفض الرصيد في الحساب عن الحد الأدنى المقرر. كما يفهم صاحب الحساب أن البنك لا يسمح بدفع أي فائدة على أرصدة الحساب الجاري.

٣. لن يتحمل البنك أي مسؤولية عن أي خسارة ناتجة عن تحويل أو تبادل الرصيد من حساب بعملة إلى حساب بعملة أخرى لصاحب الحساب.

٤. يلتزم صاحب الحساب بأن الشروط والأحكام ستطبق على جميع الحسابات لدى البنك التي تحمل نفس الرقم الأساسي ولكن بإلحاحات مختلفة دون الحاجة لتنفيذ مستندات فتح حساب جديدة لتلك الحسابات الأخرى، ما لم يُذكر خلاف ذلك صراحة.

٥. يقر صاحب الحساب بموجبه أنه، إذا سمح البنك له لأي سبب كان بتجاوز الرصيد، فإنه يلتزم بشكل نهائي وغير قابل للإلغاء بأن يكون مسؤولاً شخصياً وفردياً وجماعياً بالكامل عن أي سحب على المكشوف أو التزامات ذات صلة والفوائد والعمولات وتكاليف المصرف الأخرى بما في ذلك التكاليف القانونية ("الرسوم المصرفية"). علاوة على ذلك، يقر صاحب الحساب بشكل نهائي وغير قابل للإلغاء بأن سجلات وحسابات البنك ستكون الدليل الوحيد للمبالغ المستحقة أو التي يكون صاحب الحساب ملزماً بدفعها للبنك فيما يتعلق بالسحب على المكشوف المذكور، والالتزامات الحسابات الأخرى، والرسوم المصرفية، ويتنازل

تحتديداً عن أي حق في الطعن في صحة سجلات البنك، يخول صاحب الحساب البنك بحصم "الرسوم المصرفية" من حسابه.

٦. بالإضافة إلى أي حق حجز عام أو أي حق أو وسيلة تعويض قد تكون للبنك، يجوز للبنك في أي وقت وبدون إشعار أن يجمع و/أو يدمج جميع أو أي من الحسابات التي يمتلكها صاحب الحساب مع البنك وجميع أو أي من الالتزامات التي يتحملها صاحب الحساب تجاه البنك، وأن يخصم أو ينقل أي مبالغ قائمة في رصيده أي من هذه الحسابات لتسوية أي من هذه الالتزامات، سواء كانت تلك الالتزامات محتملة أو أساسية أو تكميلية، فردية أو جماعية.

٧. يمكن للبنك أيضاً أن يأخذ رهناً أو ضماناً آخر حسب ما يراه مناسباً، على أي ممتلكات يمتلكها صاحب الحساب وتكون في حيازة البنك لأي سبب كان، ويُمارس حقوقه بخصوص هذا الرهن أو الضمان الآخر لتسوية جميع أو أي من تلك الالتزامات.

٨. يحق للبنك دائماً وبدون إشعار لصاحب الحساب فرض جميع الرسوم المصرفية المعتادة وغيرها من التكاليف والمصاريف المتعلقة بأي تسهيلات مصرفية أخرى مقدمة لصاحب الحساب من قبل البنك، وخصم المبالغ من الحسابات المعنية وفقاً لإجراءات البنك المصرفية المعتادة. لا يمكن استرداد هذه الرسوم عند إغلاق واحد من أو جميع حسابات صاحب الحساب.

accountholder by the Bank, and, to debit the relevant account(s) in accordance with the Bank's normal banking procedures. Such charges are not refundable upon termination of one or all of the accountholder account(s).

9. Bank reserves the right to add or alter these Terms and Conditions at any time at its absolute discretion and such amended terms and conditions shall be binding on the account holder. In the event that the proposed changes to the Terms and Conditions are unacceptable to the Customer, the Customer shall have the right to close the account

10. In the event of any changes being made to these terms and conditions, the Bank is not obliged to obtain account holder(s) signature for acceptance of such changes.

11. The Account holder(s) may have access to the prevailing Fees and Service Charges through the branches and the Bank's website.

12. The account holder is deemed to have read, understood and agreed to be bound by these Terms and Conditions governing the Account and the associated services provided. The Bank reserves the right to alter, add to or cancel any or all of these Terms at any time by posting the relevant information in the Bank premises. Such charges are deemed to be binding on the account holder, whether or not, he has received specific notice of them.

13. Any delay or omission of the Bank in exercising or enforcing (whether wholly or in part) and right or remedy arising in respect of the account(s) shall not be construed as a waiver of such right or remedy.

14. The account holder undertakes to provide the Bank with all / any such information regarding the activities conducted through the account, if so requested.

15. The Bank reserves the right to close the account and terminate the relationship unilaterally, if the account holder fails to comply with the Bank's request to provide information concerning the activities in the account which are unacceptable based on the information provided or if the Bank is not satisfied with the information provided by the account holder, without assigning any reason whatsoever.

16. The Bank may at any time (including before the maturity date of any Fixed deposit) without prior notice to the Customer apply any credit balance to which the customer is entitled on any account in the Customer's name with any of the Bank's branches in satisfaction of any sum due and payable by the Customer but unpaid. For this purpose the Bank may purchase, with the amount standing to the credit of an account, other currencies as may be necessary to affect the application.

17. All securities, bills, credit balances, bank notes, gold or other property of any nature, which are held in the name of the Customer by the Bank in any of its branches, or which may come into the possession of the Bank, shall be so held as security for the payment of any amount due to the Bank together with all interest and other charges arising under the account of otherwise. The Bank shall have the first right to set off/block such security against the Customer's indebtedness.

18. Unless otherwise agreed, the Bank sends Statement of Account to the Customer at an agreed frequency. The Bank shall have the right to send the Statement of Account to the customer's email address held with the bank the act which exempts the bank from sending the account statements to the customer by regular mail.

19. The statement must be carefully checked and reviewed by the Customer on receipt, any error or discrepancy shall be notified by the Customer in writing to the Bank within fifteen(15) days of the statement date as it appears in the Bank records, otherwise, the statement is deemed to be correct and conclusive and the Customer may not thereafter raise any objections to the statement. If the Customer does not receive a statement of Account for any period, it is the responsibility of the Customer to request a statement from the Bank within fifteen(15) days of the date on which such statement would normally have been sent to him.

20. "The account holder acknowledges, understands and agrees that any claim that he/she may bring against the Bank will be brought only against the branch of the Bank in which the account holder opened or is maintaining his/her account. Notwithstanding the above, the account holder hereby further acknowledges, understands and agrees that the obligations of the Bank as specified under these Terms and Conditions are applicable to and shall be performed solely by the Bahrain branch office of Habib Bank Limited. The Bank's liability towards the account holder in respect of any deposits placed by the account holder with the Bank in current or savings account(s) or any other arrangement / relationship between the Bank and the account holder shall (i) lie solely with Habib Bank Limited - Bahrain branch office; (ii) be limited only to the sum(s) deposited in such account(s); and (iii) be due and payable from the counters of the respective branch of Habib Bank Limited - Bahrain only. In no event whatsoever will Habib Bank Limited (Pakistan) or any other of its international branch offices be liable for the obligations towards the account holder."

21. The law governing the account is that of the Kingdom of Bahrain and Central Bank of Bahrain as applied to the Branch at which the account is held. In the event of a dispute arising in relation to the account, the Courts of Bahrain shall have jurisdiction, however, the Bank may, if it deems appropriate, may bring proceedings in any other jurisdiction inside or outside Bahrain.

22. These Terms and Conditions shall be governed, construed and interpreted in accordance with the Commercial Transactions Laws / Practice prevailing in Bahrain and also the rules / regulations and directives laid down by the laws of Bahrain and the regulations of the Central Bank of Bahrain.

23. I am/ we are acting on my/our own behalf while operating this account.

24. The Bank reserves the absolute right to freeze or close any account in any of the following cases:

- If the Account holder committed any violation of the Central Bank of Bahrain regulations or the laws applicable in the Kingdom of Bahrain.
- If the Account holder failed to provide or update any documents or information requested from him by the Bank or any other official authority.
- If the Account holder stopped using the account for a period of twelve consecutive months.
- For any other reason that the Bank sees appropriate according to its sole discretion.

25. The Bank shall notify the account holder in case of closing or freezing the account in the manner that the Bank sees appropriate.

26. If the account is closed or frozen, any ATM card issued in the name of the account shall be automatically cancelled and the Bank may stop its validity with effect from the date of closing or freezing the account.

27. Notwithstanding the above, the account will not be treated as "dormant" if:

- the Account holder has other active accounts.
- the account is blocked/constrained or subject to litigation as per the requirements of an official authority.
- the Account holder has deceased.

28. For any complaints or queries, the Account holder may contact the Complaint Officer as detailed below:

Contact Number: (+973) 17228522 or 17202959

Email: customercomplaint.bh@hbl.com

29. The Account holder may, if not be satisfied with the services provided by the Bank, or if he/ She has any recommendations with regards to these Terms and Conditions, communicate with the Bank, which will in turn refer the Account Holder's complaint/feedback to the relevant authorities and provide the appropriate solution as deemed possible.

30. The Account holder shall be committed to provide any documents or additional information that may be requested from him upon opening the account. The Bank shall have the right to refuse to open an account if the applicant fails to provide any information or documents requested for this purpose. The Bank shall also be entitled, pursuant to duly served notification to the nonresident account holders, to limit or restrict the services provided to the nonresident Account holder, under the applicable laws. Such restrictions include but are not limited to granting of credit or other facilities, and cheque books.

٩. يحتفظ البنك بالحق في إضافة أو تعديل هذه الشروط والأحكام في أي وقت وفقاً لتقديره المطلق، وستكون الشروط والأحكام المعدلة ملزمة لصاحب الحساب. في حال كانت التغييرات المقترحة على الشروط والأحكام غير مقبولة من قبل العميل، يحق للعميل إغلاق الحساب.

١٠. في حالة إجراء أي تغييرات على هذه الشروط والأحكام، لا يلزم البنك بالحصول على توقيع صاحب الحساب (أصحاب الحساب) لقبول هذه التغييرات.

١١. يمكن لصاحب الحساب (أصحاب الحساب) الاطلاع على الرسوم والمصاريف الحالية من خلال الفروع وموقع البنك الإلكتروني.

١٢. يُعتبر صاحب الحساب قد قرأ وفهم ووافق على الالتزام بهذه الشروط والأحكام التي تحكم الحساب والخدمات المرتبطة به. يحتفظ البنك بالحق في تعديل أو إضافة أو إلغاء أي من أو جميع هذه الشروط في أي وقت من خلال نشر المعلومات ذات الصلة في فروع البنك. تعتبر هذه التعديلات ملزمة لصاحب الحساب، سواء تلقى إشعاراً محدداً بشأنها أم لا.

١٣. أي تأخير أو إغفال من البنك في ممارسة أو تنفيذ (كلياً أو جزئياً) أي حق أو وسيلة قانونية تتعلق بالحسابات لا يعتبر تنازلاً عن هذا الحق أو الوسيلة القانونية.

١٤. يتعهد صاحب الحساب بتزويد البنك بجميع المعلومات المتعلقة بالأنشطة التي يتم تنفيذها من خلال الحساب، إذا طلب منه ذلك.

١٥. يحتفظ البنك بالحق في إغلاق الحساب وإنهاء العلاقة بشكل أحادي إذا فشل صاحب الحساب في الامتثال لطلب البنك بتقديم معلومات تتعلق بالأنشطة في الحساب والتي تعتبر غير مقبولة بناءً على المعلومات المقدمة، أو إذا لم يكن البنك راضياً عن المعلومات المقدمة من صاحب الحساب، دون تقديم أي سبب على الإطلاق.

١٦. يجوز للبنك في أي وقت (بما في ذلك قبل تاريخ استحقاق أي وديعة ثابتة) وبدون إشعار مسبق للعميل، اقتطاع أي رصيد ائتماني مستحق من العميل في أي حساب باسم العميل في أي من فروع البنك لتسوية أي مبلغ مستحق وواجب الدفع من قبل العميل ولكنه لم يدفع. ولتحقيق ذلك، قد يقوم البنك بشراء عملات أخرى بالرصيد القائم في الحساب إذا لزم الأمر لتطبيق هذه التسوية.

١٧. جميع الأوراق المالية، السندات، الأرصدة الائتمانية، الأوراق النقدية، الذهب أو أي ممتلكات أخرى من أي نوع، التي تُحفظ باسم العميل من قبل البنك في أي من فروع، أو التي قد تأتي في حيازة البنك، يتم الاحتفاظ بها كضمان لسداد أي مبلغ مستحق للبنك مع جميع الفوائد والرسوم الأخرى الناشئة بموجب الحساب أو خلافه. سيكون للبنك الحق الأول في استخدام أو حجز هذا الضمان مقابل مديونية العميل.

١٨. ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك، يقوم البنك بإرسال كشف حساب للعميل في فترات زمنية متفق عليها. يحق للبنك إرسال كشف الحساب إلى عنوان البريد الإلكتروني للعميل المسجل لديه، مما يعفي البنك من إرسال كشوف الحسابات للعميل عبر البريد العادي.

١٩. يجب على العميل التحقق من الكشوف بعناية ومراجعتها عند استلامها، وأي خطأ أو تباين يجب إبلاغ البنك به كتابةً خلال خمسة عشر (١٥) يوماً من تاريخ البيان كما يظهر في سجلات البنك، وإلا يُعتبر البيان صحيحاً وملزماً ولا يمكن للعميل بعد ذلك إثارة أي اعتراضات على البيان. إذا لم يتلقى العميل كشف حساب لفترة معينة، فإن مسؤولية العميل هي طلب كشف حساب من البنك خلال خمسة عشر (١٥) يوماً من التاريخ الذي كان من المفترض عادةً إرسال البيان فيه.

٢٠. يُقر صاحب الحساب ويفهم ويوافق على أن أي مطالبة قد يقدمها ضد البنك ستكون فقط ضد فرع البنك الذي فتح فيه أو يحتفظ بحسابه. وبصرف النظر عن ذلك، يُقر صاحب الحساب هنا أيضاً ويفهم ويوافق على أن التزامات البنك كما هو مبين في هذه الشروط والأحكام تنطبق فقط على فرع البحرين من حبيب بنك المحدود. المسؤولية تجاه صاحب الحساب فيما يتعلق بأي ودائع يقوم بحفظها البنك في الحسابات الجارية أو حسابات التوفير أو أي ترتيب/علاقة أخرى بين البنك وصاحب الحساب ستكون (أ) مقصورة فقط على فرع حبيب بنك المحدود - فرع البحرين؛ (ب) محدودة فقط بالمبالغ المودعة في هذه الحسابات؛ و (ت) واجبة الدفع فقط من مكاتب فرع حبيب بنك المحدود - البحرين. في أي حال من الأحوال، لن يكون حبيب بنك المحدود (باكستان) أو أي من فروعها الدولية الأخرى مسؤولاً عن الالتزامات تجاه صاحب الحساب.

٢١. القانون الذي يحكم الحساب هو قانون مملكة البحرين وتعليمات مصرف البحرين المركزي كما تطبق على الفرع الذي يُحفظ فيه بالحساب. في حال نشوء أي نزاع يتعلق بالحساب، تكون المحاكم البحرينية هي المختصة بالبت فيه، ومع ذلك، يجوز للبنك، إذا رأى ذلك مناسباً، أن يقيم دعوى في أي ولاية قضائية أخرى داخل البحرين أو خارجها.

٢٢. سيتم الحكم على هذه الشروط والأحكام وتفسيرها وفقاً لقوانين / ممارسات المعاملات التجارية السارية في البحرين، وكذلك القواعد / اللوائح والتوجيهات المنصوص عليها بموجب قوانين البحرين ولوائح مصرف البحرين المركزي.

٢٣. أنا / نحن أنصرف (أو نتصرف) نيابة عن نفسي / أنفسنا أثناء تشغيل هذا الحساب.

٢٤. يحتفظ البنك بالحق المطلق في تجميد أو إغلاق أي حساب في أي من الحالات التالية:

- إذا ارتكب صاحب الحساب أي انتهاك لتعليمات مصرف البحرين المركزي أو القوانين السارية في مملكة البحرين.
- إذا فشل صاحب الحساب في تقديم أو تحديث أي مستندات أو معلومات طلبها منه البنك أو أي جهة رسمية أخرى.
- إذا توقف صاحب الحساب عن استخدام الحساب لمدة اثني عشر شهراً متتالياً.
- لأي سبب آخر يراه البنك مناسباً وفقاً لتقديره المطلق.

٢٥. سيقوم البنك بإخطار صاحب الحساب في حالة إغلاق أو تجميد الحساب بالطريقة التي يراها البنك مناسبة.

٢٦. إذا تم إغلاق الحساب أو تجميده، سيتم إلغاء أي بطاقة صراف آلي ATM صدرت باسم الحساب تلقائياً، وقد يقوم البنك بإيقاف صلاحيتها اعتباراً من تاريخ إغلاق أو تجميد الحساب.

٢٧. بغض النظر عما سبق، لن يُعتبر الحساب "خاملاً" إذا:

- كان لدى صاحب الحساب حسابات نشطة أخرى.
- كان الحساب محجوزاً أو مقيداً أو خاضعاً للتقاضي بناءً على متطلبات سلطة رسمية.
- توفي صاحب الحساب.

٢٨. لأي شكاوى أو استفسارات، يمكن لصاحب الحساب الاتصال بضايف الشكاوى كما هو مفصل أدناه:

رقم الهاتف: ١٧٢٠٢٩٥٩ أو ١٧٢٢٨٥٢٢ (+٩٧٣)

البريد الإلكتروني: customercomplaint.bh@hbl.com

٢٩. إذا لم يكن صاحب الحساب راضياً عن الخدمات المقدمة من البنك، أو إذا كان لديه أي توصيات بخصوص هذه الشروط والأحكام، يمكنه التواصل مع البنك، الذي سيقوم بدوره بإحالة شكاوى/ملاحظات صاحب الحساب إلى السلطات المختصة وتوفير الحل المناسب وفقاً لما يرى مناسباً.

٣٠. يلتزم صاحب الحساب بتقديم أي مستندات أو معلومات إضافية قد يتم طلبها منه عند فتح الحساب. يحق للبنك رفض فتح الحساب إذا لم يقدم المتقدم أي معلومات أو مستندات مطلوبة لهذا الغرض. كما يحق للبنك، بناءً على إشعار مُقدم لصاحب الحسابات غير المقيمين، تقييد أو تحديد الخدمات المقدمة لصاحب الحساب غير المقيم، وفقاً للقوانين المعمول بها. تشمل هذه القيود، على سبيل المثال لا الحصر، منح الائتمان أو التسهيلات الأخرى، ودفاتر الشيكات.

31. The Bank has the right to reject or accept any deposit in the account for the reasons deemed appropriate by the Bank. The Bank may set a certain ceiling for the amounts that may be deposited in the account, and may also verify the sources of those amounts in line with its compliance rules and guidelines and those of the Central Bank of Bahrain.

32. The Account holder acknowledges his/her obligation to provide the Bank with his/her most recent information, such as that relating to his/her personal address and any substantial changes that may impact the reason for which the account was opened and the status of reporting the account to the tax authorities, under the Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) and Common Reporting Standards (CRS) or any other laws or reporting standards that may be issued in future.

33. The Customer warrants and represents to the Bank, upon opening of an account and at all times thereafter, that he/she, and in the case the Customer is a legal person, neither it nor its directors, authorised signatories and members of management, are subject to any economic, trade or financial sanctions laws, regulations, embargoes, or restrictive measures administered, enacted, imposed or enforced by any sanctions authorities, including of the Kingdom of Bahrain, the United Nations, the Gulf Cooperation Council, the European Union and the United States of America. Moreover, the Customer warrants that it shall not permit any transactions on the account to be made relating to, involving or for the benefit of any person subject to such sanctions or located in a sanctioned jurisdiction, or in any manner, whether directly or indirectly, that would reasonably be expected to result in the Bank being in breach of any sanctions regulations it is subject to. In the event that the Customer becomes subject to sanctions or restrictive measures, or if the Bank reasonably suspects that the Customer has breached this warranty, the Bank reserves the right to take any and all actions deemed necessary or appropriate, including but not limited to, suspending or closing the Customer's account, freezing any assets therein, reversing or refusing to process any transactions or entry on the account, terminating the relationship with the Customer, and reporting any such breach or suspected breach to the relevant authorities as required by applicable laws and regulations. The Bank disclaims all liability in acting in accordance with this clause and the Customer agrees to indemnify and hold the Bank harmless from and against any and all claims, liabilities, damages, losses, costs and expenses arising from or in connection with any breach of this warranty.

34. The Bank reserves the right to close the Customer's account by giving prior notice or refuse to open an account without cause.

PERSONAL ACCOUNT

The term "the account holder" means each and every holder of an account acting individually or together, whether one or more individuals. The words 'he', 'she', 'it', 'I', 'me' or 'my' shall read as 'we', 'us' or 'our'. The words 'you', 'your', and 'the Bank' refers to Habib Bank Limited Bahrain and its successors and assignees. 'Card' means the Habib Bank Auto cash Card (HBL Visa Debit Card) issued by Habib Bank Limited. 'PIN' means the Personal Identification Number. 'Cardholder' means the individual in whose name the HBL Visa Debit Card is issued.

CURRENT ACCOUNTS

1. The account shall be used for personal purposes only and not for commercial purpose. In case the account is used for any purpose other than personal purposes, the Bank shall have the right to take necessary actions including account closure. This account is governed by the laws of the Kingdom of Bahrain.

2. The Bank issues a cheque book to the account holder to enable him to operate the account. Cheque books must be collected from the Bank by the account holder or bearer in person, upon evidence of identification and against acknowledgement. The Bearer in person will bring Authority Letter / Identification documents for collection of Cheque book on behalf of the Account Holder. The Bank reserves the right to comply with any drawing instructions unless made by cheque. The cheque book must be kept by the account holder in a place of safety. In the event of loss of the cheque book, the account holder must give immediate notice in writing to the Bank or inform the call center at +973 17202425.

3. In case of returning or bouncing of cheques due to the lack of balance drawn on the current account which includes a cheque book, the Bank shall apply the rules and regulations applied by the Central Bank of Bahrain Should more than two (2) cheques bounce due to insufficient balance, at any time within a maximum period of three consecutive calendar months the Bank has the right to close the Account without prior notice to the Customer and shall follow the guidelines issued by the Central Bank of Bahrain.

4. In case that the CBB has identified the Customer in its Control List (i.e. 2 or more written warnings issued by the Bank or other CBB banking licensees with respect to dishonoured cheques within a maximum period of three consecutive calendar months) the Bank shall follow the guidelines issued by the Central Bank of Bahrain, which may lead to the identification of the Customer as an abuser of cheques.

5. A cheque is payable on the date of its issue and any provision to the contrary shall be deemed null and void. A cheque may not be presented for payment before the date of its issue.

6. A current account may not become overdrawn except by previous arrangement with the Bank. In the event of the current account becoming overdrawn without such arrangement, for any reason, the Bank may charge interest at the rate as determined by the Bank. Interest is calculated in accordance with the Bank's customs and practice and is debited to the account each month or at such other intervals as the Bank in its sole discretion may decide.

7. Instructions for stop payment of cheques are accepted only if the Bank is intimated in writing by the drawer, or, by the payee in due course, with distinctly identifiable date and time duly acknowledged by the Bank, if the Cheque has been stolen or if the Cheque has been reported lost or the Payee has become insolvent. The Bank accepts no responsibility for any failure to comply with such instructions. Further, the Bank is not liable for any consequences and cost including without limitation legal fees and penalties which may arise out of its compliance with such instructions. If a cheque, represented as loss or stolen, is properly presented for payment by or on behalf of the payee in due course within six months from its due date, the Bank shall be obliged to honor it and shall have no liability to the account holder for doing so.

8. The Bank will have the right of recourse and right to set off; be entitled to debit the Current Account(s) for any cheques, bills of exchange, promissory notes and orders for payment drawn, accepted or made by the authorized signatory(ies) and to carry out any instructions given by him/them or by attorney(s) duly authorized by him/them in connection with the account(s) notwithstanding that any such debiting or carrying out may cause, such account(s) to be overdrawn or any overdraft to be increased, but always without prejudice to the Bank's right to refuse to allow any overdraft or increase of overdraft.

9. Issuance of cheque books shall be at the sole discretion of the Bank.

10. The total amount of Cheques drawn on the account, but not yet presented for payment must not, at any time, exceed the credit balances in the account available for withdrawal. The Bank is not obliged to honor Cheques drawn against unrealized or uncleared payments into the account. The Bank will levy a charge for any cheque that is returned unpaid for lack of funds.

11. Habib Bank Limited Bahrain will have the right to inquire into sources of funds from me (the customers) upon receipt of funds by me, or, on my behalf in any matter whatsoever, and / or, before execution of any transaction requested by me, or, on my behalf. It will be obligatory on my part as customer of the Bank to provide specific, or, all details required by the Bank, in original, or, legally accepted copy(s) of evidences ascertaining legitimacy of sources of funds. In the absence of acceptable evidences, the Bank shall not be liable to execute my request for transactions, or, for acting on my behalf as Banker. Bank will assume no responsibility for the losses suffered by me by virtue of my above act, in any manner whatsoever.

12. It will be my responsibility to timely inform the Bank of any changes in my address, CPR & visa status, employment status, postal addresses and contact numbers. Bank shall not assume any responsi

٣١. يحق للبنك رفض أو قبول أي إيداع في الحساب لأسباب يراها البنك مناسبة. قد يحدد البنك سقفًا معينًا للمبالغ التي يمكن إيداعها في الحساب، ويجوز له أيضًا التحقق من مصادر تلك المبالغ بما يتماشى مع قواعد وإرشادات الامتثال الخاصة به وتلك الخاصة بالبنك المركزي البحريني.

٣٢. يقر صاحب الحساب بالتزامه بتزويد البنك بأحدث بياناته، مثل تلك المتعلقة بعنوانه الشخصي وأي تغييرات جوهرية قد تؤثر على سبب فتح الحساب وحالة الإبلاغ عن الحساب للسلطات الضريبية، وفقًا لقانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية (FATCA) والمعايير المشتركة للإبلاغ (CRS) أو أي قوانين أو معايير إبلاغ قد تصدر في المستقبل.

٣٣. يضمن العميل ويصرح للبنك، عند فتح الحساب وفي جميع الأوقات لاحقًا، بأنه هو/هي، وفي حال كان العميل شخصًا اعتباريًا، فإنه هو ولا مديره، أو المخولون بالتوقيع، أو أعضاء الإدارة، خاضعون لأي عقوبات اقتصادية، أو تجارية، أو مالية، أو تنظيمية، أو تدابير تقييدية تفرضها أو تنفذها أي سلطات فرض عقوبات، بما في ذلك سلطات مملكة البحرين، الأمم المتحدة، مجلس التعاون الخليجي، الاتحاد الأوروبي، والولايات المتحدة الأمريكية. علاوة على ذلك، يضمن العميل أنه لن يسمح بإجراء أي معاملات على الحساب تتعلق أو تشمل أو تكون لصالح أي شخص خاضع لتلك العقوبات أو الموجود في ولاية قضائية خاضعة للعقوبات، أو بأي طريقة، سواء مباشرة أو غير مباشرة، من شأنها أن تؤدي إلى قيام البنك بخرق أي لوائح عقوبات يخضع لها. في حال أصبح العميل خاضعًا للعقوبات أو التدابير التقييدية، أو إذا اشتبه البنك بشكك معقول في أن العميل قد خرق هذا الضمان، يحتفظ البنك بالحق في اتخاذ أي إجراءات ضرورية أو مناسبة، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، تعليق أو إغلاق حساب العميل، تجسيد أي أصول فيه، عكس أو رفض معالجة أي معاملات أو قيود على الحساب، إنهاء العلاقة مع العميل، والإبلاغ عن أي خرق أو اشتباه في الخرق للسلطات المعنية وفقًا للقوانين واللوائح المعمول بها. يتصلص البنك من أي مسؤولية تتعلق بالتصرف وفقًا لهذه الفقرة، ويوافق العميل على تعويض البنك وإغفانه من أي مطالبات أو مسؤوليات أو أضرار أو خسائر أو تكاليف أو نفقات تنشأ عن أو تتعلق بأي خرق لهذا الضمان.

٣٤. يحتفظ البنك بالحق في إغلاق حساب العميل بإشعار مسبق أو رفض فتح حساب دون الحاجة إلى تقديم سبب.

حساب شخصي

مصطلح "صاحب الحساب" تعني كل صاحب حساب، سواء كان ذلك بشكل فردي أو مشترك، سواء كان شخصًا واحدًا أو أكثر. الكلمات "هو"، "هي"، "هو/هي"، "أنا"، "لي" أو "لي" يجب أن تفهم على أنها "نحن"، "نا"، أو "خاصتنا". الكلمات "أنت"، "خاصتك"، و"البنك" تشير إلى حبيب بنك المحدود البحرين وخلفائه ومتعهدهم. "البطاقة" تعني بطاقة حبيب بنك للحصص المباشر (بطاقة فيزا من حبيب بنك المحدود). "الرقم السري" يعني الرقم التعريفي الشخصي. "مالك البطاقة" يعني الفرد الذي صدرت باسمه بطاقة فيزا من حبيب بنك المحدود.

الحسابات الجارية

١. يجب استخدام الحساب للأغراض الشخصية فقط وليس للأغراض التجارية. في حال استخدام الحساب لأي غرض بخلاف الأغراض الشخصية، يحق للبنك اتخاذ الإجراءات اللازمة بما في ذلك إغلاق الحساب. يخضع هذا الحساب لقوانين مملكة البحرين.

٢. يصدر البنك دفتر شيكات لصاحب الحساب لتمكينه من تشغيل الحساب. يجب استلام دفاتر الشيكات من البنك بواسطة صاحب الحساب أو الشخص المفوض شخصيًا، مع تقديم إثبات الهوية وتوقيع الإقرار. سيحضر الشخص المفوض رسالة تفويض / مستندات تعريفية لاستلام دفتر الشيكات نيابة عن صاحب الحساب. يحتفظ البنك بالحق في الامتنال لأي تعليمات سحب ما لم يتم تقديمها بواسطة شيك. يجب على صاحب الحساب الاحتفاظ بدفتر الشيكات في مكان آمن. في حالة فقدان دفتر الشيكات، يجب على صاحب الحساب تقديم إشعار فوري كتابيًا إلى البنك أو إبلاغ مركز الاتصال على الرقم +٩٧٣ ١٧٢٠٢٤٢٥

٣. في حالة إعادة أو ارتداد الشيكات بسبب نقص الرصيد المسحوب في الحساب الجاري الذي يتضمن دفتر شيكات، سيقوم البنك بتطبيق القواعد واللوائح الصادرة عن مصرف البحرين المركزي. إذا ارتد أكثر من شيكين (٢) بسبب عدم كفاية الرصيد في أي وقت خلال فترة قسوى تبلغ ثلاثة أشهر ميلادية متتالية، يحق للبنك إغلاق الحساب دون إشعار مسبق للعميل وسيتم الإشادات الصادرة عن مصرف البحرين المركزي.

٤. في حالة قيام مصرف البحرين المركزي بإدراج العميل في قائمة التحكم الخاصة به (أي إصدار تحذيرين كتابيين أو أكثر من قبل البنك أو من قبل مؤسسات مالية أخرى مرخصة من مصرف البحرين المركزي فيما يتعلق بالشيكات غير المسددة خلال فترة قسوى تبلغ ثلاثة أشهر ميلادية متتالية)، سيقوم البنك باتباع الإرشادات الصادرة عن مصرف البحرين المركزي، مما قد يؤدي إلى اعتبار العميل مسيئًا لاستخدام الشيكات.

٥. الشيك المستحق الدفع في تاريخ إصداره وأي نص يخالف ذلك يعتبر لاغياً وباطلاً. ولا يجوز تقديم الشيك للمصرف قبل تاريخ إصداره.

٦. لا يجوز أن يصبح الحساب الجاري مكشوفًا إلا بتسبيق مسبق مع البنك. وفي حال أصبح الحساب الجاري مكشوفًا دون ترتيب مسبق لأي سبب، يجوز للبنك فرض فوائد بالسعر الذي يحدده البنك. تحسب الفوائد وفقًا لعادات وممارسات البنك وتخصم من الحساب شهريًا أو في فترات أخرى حسبما يقرره البنك وفق تقديره المطلق.

٧. لا تقبل تعليمات إيقاف صرف الشيكات إلا إذا تم إخطار البنك كتابيًا من قبل الساحب أو المستفيد في الوقت المناسب، بتاريخ ووقت محددين ومعترف بهما من البنك، في حال تم سرقة الشيك أو إذا تم الإبلاغ عن فقده أو في حال إفلاس المستفيد. البنك لا يتحمل أي مسؤولية عن أي فشل في الامتنال لمثل هذه التعليمات. علاوة على ذلك، لا يتحمل البنك أي مسؤولية عن العواقب والتكاليف بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الرسوم القانونية والغرامات التي قد تنشأ نتيجة امتثاله لمثل هذه التعليمات. إذا تم تقديم شيك، تم الإبلاغ عنه كمفقود أو مسروق، بشكل صحيح للدفع من قبل المستفيد أو نيابة عنه في غضون ستة أشهر من تاريخ استحقاقه، فإن البنك يكون ملزمًا بسداده ولا يتحمل أي مسؤولية تجاه صاحب الحساب عن القيام بذلك.

٨. يحق للبنك الرجوع وحق المقاصة؛ ويحق له خصم الحساب الجاري عن أي شيكات أو كمبيالات أو سندات إذنية أو أوامر دفع مسحوبة أو مقبولة أو صادرة من قبل المفوضين بالتوقيع، وتنفيذ أي تعليمات صادرة من قبله/قبلهم أو من قبل المحامي/المحامين المفوضين من قبله/قبلهم فيما يتعلق بالحسابات/الحسابات، بغض النظر عن أن مثل هذا الخصم أو التنفيذ قد يؤدي إلى تجاوز رصيد الحساب/الحسابات أو زيادة في السحب على المكشوف، ولكن دائمًا دون المساس بحق البنك في رفض السماح بأي سحب على المكشوف أو زيادة في السحب على المكشوف.

٩. إصدار دفاتر الشيكات يكون بناءً على تقدير البنك وحده.

١٠. يجب ألا يتجاوز إجمالي مبالغ الشيكات المسحوبة على الحساب، ولكن لم يتم تقديمها بعد للدفع، في أي وقت من الأوقات، الأرصدة المتاحة للسحب في الحساب. ولا يكون البنك ملزمًا بقبول الشيكات المسحوبة على الأموال غير المحققة أو غير المصفاة المودعة في الحساب. سيفرض البنك رسومًا على أي شيك يُعاد دون دفع بسبب نقص الأموال.

١١. يحق لحبيب بنك المحدود في البحرين الاستفسار عن مصادر الأموال الخاصة بي (العميل/المعلماء) عند استلام الأموال من قبلي أو نيابة عن أي شكل من الأشكال، وأيضًا قبل تنفيذ أي معاملة طلبتها أنا أو نيابة عنني. ويكون من واجبي كعميل للبنك أن أقدم التفاصيل المحددة أو جميع التفاصيل المطلوبة من قبل البنك، في الأصل أو نسخة مقبولة قانونًا من الأدلة التي تثبت شرعية مصادر الأموال. وفي حالة عدم وجود أدلة مقبولة، لن يكون البنك مسؤولًا عن تنفيذ طلبي للمعاملات أو التصرف نيابةً عنني كجهة مصرفية. ولن يتحمل البنك أي مسؤولية عن الخسائر التي أتعرض لها نتيجة لتصرفي المذكور أعلاه بأي شكل من الأشكال.

١٢. سيكون من مسؤوليتي إبلاغ البنك في الوقت المناسب بأي تغييرات في عنواني، أو حالة الهوية، أو حالة التأشيرة، أو حالة العمل، أو العناوين البريدية وأرقام الاتصال. لن يتحمل البنك أي مسؤولية عن المراسلة على العنوان القديم في حالة عدم توفر معلومات موثوقة وكاملة بخصوص ذلك.

bility for corresponding at old address in the absence of reliable and complete information thereto.
13. The Account holder(s) may have access to the prevailing Fees and Service Charges through the branches and the Bank website.

14. The Bank reserves the absolute right to freeze or close any account in any of the following cases:

- If the Account holder committed any violation of the Central Bank of Bahrain regulations or the laws applicable in the Kingdom of Bahrain.
- If the Account holder failed to provide or update any documents or information requested from him by the Bank or any other official authority.
- If the Account holder stopped using the account for a period of twelve consecutive months.
- For any other reason that the Bank sees appropriate according to its sole discretion.

15. The Bank shall notify the account holder in case of closing or freezing the account in the manner that the Bank sees appropriate.

16. If the account is closed or frozen, any ATM card issued in the name of the account shall be automatically cancelled and the Bank may stop its validity with effect from the date of closing or freezing the account.

17. Notwithstanding the above, the account will not be treated as dormant if:

- the Account holder has other active accounts.
- the account is blocked/constrained or subject to litigation as per the requirements of an official authority.
- the Account holder has deceased.

18. For any complaints or queries, the Account holder may contact the Complaint Officer as detailed below:

Contact Number: (+973) 17228522 or 17202959

Email: customercomplaint.bh@hbl.com

19. The Account holder may, if not be satisfied with the services provided by the Bank, or if he/ She has any recommendations with regards to these Terms and Conditions, communicate with the Bank, which will in turn refer the Account Holder's complaint/feedback to the relevant authorities and provide the appropriate solution as deemed possible.

20. The Account holder shall be committed to provide any documents or additional information that may be requested from him upon opening the account. The Bank shall have the right to refuse to open an account if the applicant fails to provide any information or documents requested for this purpose. The Bank shall also be entitled, pursuant to duly served notification to the nonresident account holders, to limit or restrict the services provided to the nonresident Account holder, under the applicable laws. Such restrictions include but not limited to granting of credit or other facilities, and cheque books.

21. The Bank has the right to reject or accept any deposit in the account for the reasons deemed appropriate by the Bank. The Bank may set a certain ceiling for the amounts that may be deposited in the account and may also verify the sources of those amounts in line with its compliance rules and guidelines and those of the Central Bank of Bahrain.

22. The Account holder acknowledges his/her obligation to provide the Bank with his/her most recent information, such as that relating to his/her personal address and any substantial changes that may impact the reason for which the account was opened and the status of reporting the account to the tax authorities, under the Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) and Common Reporting Standards (CRS) or any other laws or reporting standards that may be issued in future.

23. The Customer warrants and represents to the Bank, upon opening of an account and at all times thereafter, that he/she, and in the case the Customer is a legal person, neither nor its directors, authorised signatories and members of management, are subject to any economic, trade or financial sanctions laws, regulations, embargoes, or restrictive measures administered, enacted, imposed or enforced by any sanctions authorities, including of the Kingdom of Bahrain, the United Nations, the Gulf Cooperation Council, the European Union and the United States of America. Moreover, the Customer warrants that it shall not permit any transactions on the account to be made relating to, involving or for the benefit of any person subject to such sanctions or located in a sanctioned jurisdiction, or in any manner, whether directly or indirectly, that would reasonably be expected to result in the Bank being in breach of any sanctions regulations it is subject to. In the event that the Customer becomes subject to sanctions or restrictive measures, or if the Bank reasonably suspects that the Customer has breached this warranty, the Bank reserves the right to take any and all actions deemed necessary or appropriate, including but not limited to, suspending or closing the Customer's account, freezing any assets therein, reversing or refusing to process any transactions or entry on the account, terminating the relationship with the Customer, and reporting any such breach or suspected breach to the relevant authorities as required by applicable laws and regulations. The Bank disclaims all liability in acting in accordance with this clause and the Customer agrees to indemnify and hold the Bank harmless from and against any and all claims, liabilities, damages, losses, costs and expenses arising from or in connection with any breach of this warranty.

24. The Bank may be required from time to time to share/disclose the Account holders personal information with its parent/group entities, for certain legitimate purposes, including but not limited to, reporting, contributing to the formation of the group policies and strategies and discussing governance requirements. Such disclosure will be in line with the Data Protection Law No. [30] of [2018] ("PDPL"). By signing these General Terms and Conditions of Accounts, HBL assumes the Account holders' full consent to the disclosure of their personal information to HBL's parent/group entities.

25. The account holder is obliged to compensate the Bank for any loss incurred by the Bank as a result of opening the account. The Bank is discharged from all claims, damages, liabilities or rights that may arise from the account opening for any reason.

26. The account holder shall inform the Bank of his new address immediately after changing it, otherwise all correspondence sent by the Bank to the old address are considered duly received by him.

١٣. يمكن لصاحب الحساب الوصول إلى الرسوم السارية والعمولات عبر الفروع وموقع البنك الإلكتروني.

١٤. يحتفظ البنك بالحق الكامل في تجميد أو إغلاق أي حساب في الحالات التالية:

- إذا ارتكب صاحب الحساب أي انتهاك للوائح مصرف البحرين المركزي أو القوانين السارية في مملكة البحرين.
- إذا فشل صاحب الحساب في تقديم أو تحديث أي مستندات أو معلومات طلبها البنك أو أي جهة رسمية أخرى.
- إذا توقف صاحب الحساب عن استخدام الحساب لمدة اثني عشر شهرًا متتالية.
- لأي سبب آخر يرى البنك أنه مناسب وفقًا لتقديره الخاص.

١٥. سيقوم البنك بإبلاغ صاحب الحساب في حالة إغلاق أو تجميد الحساب بالطريقة التي يراها البنك مناسبة.

١٦. إذا تم إغلاق الحساب أو تجميده، فسيتم إلغاء أي بطاقة صراف آلي صدرت باسم الحساب تلقائيًا، وقد يقوم البنك بإيقاف صلاحيتها اعتبارًا من تاريخ إغلاق أو تجميد الحساب.

١٧. على الرغم من ما سبق، لن يُعتبر الحساب خاملاً/غير نشط إذا:

- كان لدى صاحب الحساب حسابات نشطة أخرى.
- كان الحساب محجورًا أو مقيّدًا أو خاضعًا للنقاضي بناءً على متطلبات جهة رسمية.
- توفي صاحب الحساب.

١٨. لأي شكوى أو استفسارات، يمكن لصاحب الحساب الاتصال بضايف الشكاوى على الأرقام التالية:

رقم الاتصال: ١٧٢٢٨٥٢٢ أو ١٧٢٠٢٩٥٩ (+٩٧٣)

البريد الإلكتروني: customercomplaint.bh@hbl.com

١٩. إذا لم يكن صاحب الحساب راضيًا عن الخدمات المقدمة من البنك، أو إذا كانت لديه أي توصيات بشأن هذه الشروط والأحكام، فيمكنه التواصل مع البنك، الذي سيقوم بدوره بتحويل شكوى/ملاحظات صاحب الحساب إلى الجهات المعنية وتقديم الحل المناسب حسب ما يراه ملائمًا.

٢٠. يجب على صاحب الحساب تقديم أي مستندات أو بيانات إضافية قد يُطلب منه تقديمها عند فتح الحساب. يحق للبنك رفض فتح الحساب إذا لم يقدم المتقدم أي معلومات أو مستندات مطلوبة لهذا الغرض. كما يحق للبنك، بناءً على إشعار مُقدم لصاحبه الحسابات غير المقيمين، تقييد أو تحديد الخدمات المقدمة لصاحب الحساب غير المقيم، وفقًا للقوانين المعمول بها. تشمل هذه القيود، ولكن لا تقتصر على، منح الائتمان أو تسهيلات أخرى، ودفاتر الشيكات.

٢١. يحق للبنك رفض أو قبول أي إيداع في الحساب لأسباب يعتبرها البنك مناسبة. يمكن للبنك تحديد حد أقصى للمبالغ التي يمكن إيداعها في الحساب، وقد يتحقق أيضًا من مصادر هذه المبالغ بما يتماشى مع قواعد وإرشادات الامتثال الخاصة به وتلك الخاصة بالبنك المركزي البحرين.

٢٢. يقر صاحب الحساب بواجبه في تزويد البنك بأحدث بياناته، مثل ما يتعلق بعنوانه الشخصي وأي تغييرات جوهرية قد تؤثر على سبب فتح الحساب وحالة الإبلاغ عن الحساب للسلطات الضريبية. وفقًا لقانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية (FATCA) والمعايير المشتركة للإبلاغ (CRS) أو أي قوانين أو معايير إبلاغ أخرى قد تصدر في المستقبل.

٢٣. يضمن العميل ويصرح للبنك، عند فتح الحساب وفي جميع الأوقات لاحقًا، بأنه هو/هي، وفي حال كان العميل شخصًا اعتباريًا، فإنه هو ولا مديروه، أو المخولون بالتوقيع، أو أعضاء الإدارة، خاضعون لأي عقوبات اقتصادية، أو تجارية، أو مالية، أو تنظيمية، أو تدابير تقييدية تفرضها أو تنفذها أي سلطات فرض عقوبات، بما في ذلك سلطات مملكة البحرين، الأمم المتحدة، مجلس التعاون الخليجي، الاتحاد الأوروبي، والولايات المتحدة الأمريكية. علاوة على ذلك، يضمن العميل أنه لن يسمح بإجراء أي معاملات على الحساب تتعلق بـ، أو تتضمن، أو تكون لمصلحة أي شخص خاضع لتلك العقوبات أو موجود في ولاية قضائية خاضعة للعقوبات، أو بأي طريقة، سواء مباشرة أو غير مباشرة، قد يتوقع بشكل معقول أن تؤدي إلى خرق البنك لأي تنظيمات عقوبات يخضع لها. في حالة أن يصبح العميل خاضعًا لعقوبات أو تدابير تقييدية، أو إذا اشتبه البنك بشكل معقول في أن العميل قد انتهك هذا الضمان، يحتفظ البنك بالحق في اتخاذ أي إجراءات ضرورية أو مناسبة، بما في ذلك ولكن لا تقتصر على، تعليق أو إغلاق حساب العميل، تجميد أي أصول فيه، عكس أو رفض معالجة أي معاملات أو إيداعات على الحساب، إنهاء العلاقة مع العميل، وتبليغ أي خرق أو اشتباه بخرق للسلطات المختصة وفقًا للقوانين واللوائح المعمول بها. يبرئ البنك مسؤوليته عن العمل وفقًا لهذه الفقرة ويوافق العميل على تعويض البنك وإعفائه من أي وجميع المطالبات والالتزامات والأضرار والخسائر والتكاليف والنفقات الناشئة عن أو المتعلقة بأي خرق لهذا الضمان.

٢٤. قد يُطلب من البنك من وقت لآخر مشاركة/كشف المعلومات الشخصية لأصحاب الحساب مع الكيانات الأم/المجموعة التابعة له لأغراض مشروعة معينة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، التقرير، المساهمة في صياغة سياسات واستراتيجيات المجموعة ومناقشة متطلبات الحوكمة. سيكون هذا الكشف وفقًا لقانون حماية البيانات رقم [٣٠] لسنة [٢٠١٨] ("PDPL").

بتوقيع هذه الشروط والأحكام العامة للحسابات، يعتبر حبيب بنك المحدود أن أصحاب الحساب قد منحوا موافقتهم الكاملة على الكشف عن معلوماتهم الشخصية إلى كيانات حبيب بنك المحدود الأم/المجموعة التابعة له.

٢٥. يلزم صاحب الحساب بتعويض البنك عن أي خسارة يتكبدها البنك نتيجة فتح الحساب. ويُعفى البنك من جميع المطالبات والأضرار والالتزامات أو الحقوق التي قد تنشأ عن فتح الحساب لأي سبب كان.

٢٧. يجب على صاحب الحساب إبلاغ البنك بعنوانه الجديد فور تغييره، وإلا فإن جميع المراسلات التي يرسلها البنك إلى العنوان القديم تعتبر قد استلمها بشكل صحيح.

حسابات التوفير

الفائدة المطبقة على حسابات التوفير من وقت لآخر تُنشر في البنك و/أو يتم الإعلان عنها من وقت لآخر. لا يتحمل البنك مسؤولية دفع الفائدة عن أي شهر ميلادي ينخفض فيه الرصيد الائتماني في الحساب عن الحد الأدنى المقرر. يتم إيداع الفائدة في الحساب في نهاية كل فترة فائدة. يجب على أي صاحب حساب يكون قاصرًا أو يُفتقر إلى الأهلية القانونية الكاملة حضور البنك شخصياً برفقة ولي أمره عند إجراء أي معاملة في الحساب.

عام

١. يجب فتح الحساب المشترك من قبل جميع مالكيه أو من قبل شخص واحد يحمل توكيلاً من مالكي الحساب المشترك. موقفاً من جميع صاحبي الحساب المشترك وصدقاً عليه من جهة رسمية مختصة. يتم تنفيذ السحوبات من هذا الحساب وفقاً للاتفاق بين مالكي الحساب.

٢. في حالة وفاة أو فقدان الأهلية القانونية لأحد المالكين المشتركين في الحساب، يتعين على باقي المالكين إبلاغ البنك بذلك على الفور. يجب أيضاً إبلاغ البنك فوراً إذا فقد أي من أصحاب الحساب المشترك أهليته القانونية. سيقوم البنك عندئذٍ بتعليق السحب من الحساب المشترك من تاريخ الإبلاغ حتى يتم تعيين خلف من قبل المحاكم المختصة في مملكة البحرين. لا يتحمل البنك أي مسؤولية في حالة عدم توفير المعلومات أو بسبب المعلومات غير الموثوقة أو المتأخرة أو غير الكاملة.

SAVINGS ACCOUNTS

The interest applicable to savings accounts from time to time is posted in the Bank and/or advertised from time to time. The Bank is not liable to pay interest for any calendar month in which the credit balance in the account falls below the prescribed minimum. Interest is credited to the account at the end of each interest period. Any Account Holder who is a minor or is otherwise lacking full legal capacity must attend the Bank personally and be accompanied by his guardian when carrying out any transaction in the account.

GENERAL

1. The joint account shall be opened by all its owners or by one person holding a power of attorney from the owners of the joint account, duly signed by all joint account holders and authenticated by an official specialized authority. Withdrawals from such account shall be affected according to the agreement of the account owners.

2. Upon the death or loss of legal capacity of co-owner of a joint account, it will be obligatory that other co-owners' must inform Bank of fact immediately. Bank must also be informed immediately in case if any of joint account holders' loses legal capacity. The Bank shall thereupon suspend the withdrawal from the joint account from the date of notification until a successor is appointed by the competent courts of the Kingdom of Bahrain. Bank shall not assume any responsibility in the absence of information, or, due to non-reliable information, untimely information, or, incomplete information, thereto.

3. The account holder acknowledges hereby that if, for any reason whatsoever, the Bank allows

him/her any overdrafts, he/she undertakes, finally and irrevocably, to be personally, separately and jointly, fully liable for any such overdrafts or liabilities arising from or in connection with the account(s), and to pay to the Bank any and all outstanding amounts, related to the said overdrafts or liabilities and the related interests, commissions, and other banking charge and expenses, including legal charges ("the Banking Charges") Furthermore, the account holder hereby, finally and irrevocably, acknowledges and concedes that the Bank's books and account shall be the sole evidence of the sums due or for which the account holder is bound to pay to the Bank, in respect of the said overdrafts, the other liabilities of the account(s) and the Banking Charges, and hereby cease to hold any right to challenge the correctness of the Bank's records. The account holder hereby authorizes the bank to debit his account with the Banking Charges.

4. In addition to any general lien or any other right or remedy to which you may be entitled, you may at any time and without notice combine and/or consolidate all or any accounts held by the account holder with you and all or any of the liabilities by the account holder to you set off or transfer any sums standing to the credit of any such account in or towards the satisfaction of any such liability whether such liability be actual or contingent, primary or collateral, several or joint.

5. The Bank may further take a pledge or other security as it deems fit over any property owned by the account holder in the possession of the Bank for whatever reason and exercise its rights in respect of such pledge or other security in satisfaction of all or any such liabilities.

6. Any delay or omission by you in exercising or enforcing (whether wholly or in part) any right or remedy arising in respect of the account shall not be construed as a waiver of such right or remedy.

7. The Bank shall always be entitled without notice to the account holder, to levy or impose all customary banking and other charges and expenses in respect of any of the above account(s) or in respect of any other banking facilities provided to me by the Bank and, to debit the relevant account(s) in accordance with the Bank's normal banking procedures, such charges are not refundable upon termination of any or all my account(s).

8. The statement must be carefully checked and reviewed by the Customer on receipt, any error or discrepancy shall be notified by the Customer in writing to the Bank within fifteen days (15 days) of the statement date as it appears in the Bank records, otherwise, the statement is deemed to be correct and conclusive and the Customer may not thereafter raise any objections to the statement. If the Customer does not receive a statement of Account for any period, it is the responsibility of the Customer to request a statement from the Bank within fifteen (15) days of the date on which such statement would normally have been sent to him.

9. Unless otherwise agreed the Bank sends Statement of Account to the Customer at an agreed frequency. The bank shall have the right to send the account statement to the customer's email address held with the bank the act which exempts the bank from sending Statement of Account to the customer by regular mail.

10. The account holder must immediately inform the Bank in writing of any change in the details given on the account opening form and any subsequent changes thereto.

11. The Bank will not be held liable for any exchange loss incurred by the account holder in converting/transferring the balance "from one currency account to another currency of the account holder."

12. Bank reserves the right to add or alter these Terms and Conditions at any time at its absolute discretion and such amended terms and conditions shall be binding on the account holder. In the event that the proposed changes to the Terms and Conditions are unacceptable to the Customer, the Customer shall have the right to close the account.

13. If I use any banking facilities after the effective date of the amendment, I shall be deemed to have decided to continue to use the Bank facilities upon the revised terms and conditions.

14. I further acknowledge and agree that in the event of any changes being made to these terms and conditions, the Bank is not obliged to obtain my signature for acceptance of such changes.

15. These terms and condition shall be governed, interpreted and construed in accordance with the Laws promulgated by the Kingdom of Bahrain and the Central Bank of Bahrain.

16. The law governing the account(s) is that of Bahrain. In the event of a dispute arising in relation to the account, in any manner whatsoever, the Courts of Bahrain shall have the jurisdiction provided that the Bank be inside or outside Bahrain, the law is "Bahrain" and the "Courts of Bahrain".

17. The account holder acknowledges, understands and agrees that any claim that he/she may bring against the Bank will be brought only against the branch of the Bank in which the account holder opened or is maintaining his/her account. Notwithstanding the above, the account holder hereby further acknowledges, understands and agrees that the obligations of the Bank as specified under these Terms and Conditions are applicable to and shall be performed solely by the Bahrain branch office of Habib Bank Limited. The Bank's liability towards the account holder in respect of any deposits placed by the account holder with the Bank in current or savings account(s) or any other arrangement / relationship between the Bank and the account holder shall (i) lie solely with Habib Bank Limited - Bahrain branch office; (ii) be limited only to the sum(s) deposited in such account(s); and (iii) be due and payable from the counters of the respective branch of Habib Bank Limited - Bahrain only. In no event whatsoever will Habib Bank Limited (Pakistan) or any other of its international branch offices be liable for the obligations towards the account holder."

18. In the event of death of the account holder of the fixed deposit account, the term of the fixed deposit shall end immediately irrespective of the period/term of the fixed deposit. HBL shall release the funds standing to the credit of the fixed deposit account in accordance with the laws of the Kingdom of Bahrain.

19. The Bank reserves the absolute right to freeze or close any account in any of the following cases:

- If the Account holder committed any violation of the Central Bank of Bahrain regulations or the laws applicable in the Kingdom of Bahrain.
- If the Account holder failed to provide or update any documents or information requested from him by the Bank or any other official authority.
- If the Account holder stopped using the account for a period of twelve consecutive months.
- For any other reason that the Bank sees appropriate according to its sole discretion.

20. The Bank shall notify the account holder in case of closing or freezing the account in the manner that the Bank sees appropriate.

21. If the account is closed or frozen, any ATM card issued in the name of the account shall be automatically cancelled and the Bank may stop its validity with effect from the date of closing or freezing the account.

22. Notwithstanding the above, the account will not be treated as "dormant" if the Account holder has other active accounts the account is blocked/constrained or subject to litigation as per the requirements of an official authority, the Account holder has deceased.

23. Dormant Accounts may be activated upon the Account holder's submission of the required documentation.

24. In case of returning cheques drawn on the account, which is inclusive of cheque book, due to the lack of balance, the Bank shall apply the rules and regulations applied by the Central Bank of Bahrain

25. For any complaints or queries, the Account holder may contact the Complaint Officer as detailed below:

Complaint Officer
Contact Number: (+973) 17228522 or 17202959
Email: customercomplaint.bh@hbl.com

26. The Account holder may, if not satisfied with the services provided by the Bank, or if it/he has any recommendations with regards to these Terms and Conditions, communicate with the Bank, which will in turn refer the account holder's complaint/feedback to the relevant authorities and provide the appropriate solution as deemed possible.

27. The Bank reserves the right to close, by way of serving fifteen [15] days' notice, or refuse to open an Account without giving reasons to the Customer without cause.

28. The Customer warrants and represents to the Bank, upon opening of an account and at all times thereafter, that he/she, and in the case the Customer is a legal person, neither it nor its directors, authorised signatories and members of management, are subject to any economic, trade or financial sanctions laws, regulations, embargoes, or restrictive measures administered, enacted, imposed or enforced by any sanctions authorities, including of the Kingdom of Bahrain, the United Nations, the

٤. بالإضافة إلى أي حق احتجاز عام أو أي حق أو وسيلة تعويض أخرى يحق لك التمتع بها، يحق لك في أي وقت ودون إشعار مسبق دمج و/أو توحيد جميع أو أي من الحسابات التي يحتفظ بها صاحب الحساب مملك وجميع أو أي من الالتزامات التي يتحملها صاحب الحساب تجاهه، كما يحق لك مقاصة أو تحويل أي مبالغ مستحقة في أي من تلك الحسابات لسداد أي من تلك الالتزامات سواء كانت تلك الالتزامات فعلية أو محتملة، رئيسية أو تبعية، فردية أو مشتركة.

٥. يجوز للبنك أيضاً أن يأخذ رهناً أو ضماناً آخر كما يراه مناسباً على أي ممتلكات يمتلكها صاحب الحساب والموجودة بحوزة البنك لأي سبب من الأسباب، وأن يمارس حقوقه فيما يتعلق بهذا الرهن أو الضمان الآخر لتسديد جميع أو أي من تلك الالتزامات.

٦. إن أي تأخير أو إغفال أو تبديل من قبلكم في ممارسة أو تنفيذ (سواء كلياً أو جزئياً) أي حق أو علاج ناشئ فيما يتعلق بالحساب، لا يجوز تفسيره على أنه تنازل عن هذا الحق أو العلاج.

٧. يحق للبنك دائماً، دون إخطار صاحب الحساب، فرض أو تحصيل جميع الرسوم والمصاريف المصرفية المعتادة وأي مصاريف أخرى فيما يتعلق بأي من الحسابات المذكورة أعلاه أو فيما يتعلق بأي تسهيلات

مصرفية أخرى مقدمة لي من البنك، وخصم الحسابات ذات الصلة وفقاً للإجراءات المصرفية العادية للبنك. هذه الرسوم غير قابلة للاسترداد عند إغلاق أي من حساباتي أو جميعها.

٨. يجب على العميل التحقق من كشف الحساب ومراجعته بعناية عند استلامه. يجب إخطار البنك بأي خطأ أو تناقض كتابياً من قبل العميل في غضون خمسة عشر يوماً (١٥ يوماً) من تاريخ الكشف كما يظهر في سجلات البنك، وإلا يعتبر الكشف صحيحاً ونهائياً ولا يحق للعميل بعد ذلك تقديم أي اعتراضات على الكشف. إذا لم يتلق العميل كشف حساب لفترة معينة، يكون من مسؤولية العميل طلب كشف الحساب من البنك خلال خمسة عشر (١٥) يوماً من التاريخ الذي كان من المفترض عادة إرسال الكشف فيه.

٩. ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك، يقوم البنك بإرسال كشف الحساب للعميل بفترات زمنية متفق عليها. يحق للبنك إرسال كشف الحساب إلى عنوان البريد الإلكتروني الخاص بالعميل المسجل لدى البنك، وهذا الإجراء يعفي البنك من إرسال كشف الحساب للعميل عبر البريد العادي.

١٠. يجب على صاحب الحساب إخطار البنك فوراً وبشكل خطي بأي تغيير في التفاصيل المقدمة في نموذج فتح الحساب وأي تغييرات لاحقة.

١١. لن يكون البنك مسؤولاً عن أي خسائر في سعر الصرف يتكبدها صاحب الحساب عند تحويل/نقل الرصيد "من حساب بعملة معينة إلى عملة أخرى لصاحب الحساب".

١٢. يحتفظ البنك بالحق في إضافة أو تعديل هذه الشروط والأحكام في أي وقت وفقاً لتقديره المطلق. وتكون هذه الشروط والأحكام المعدلة ملزمة لصاحب الحساب. في حال كانت التعديلات المقترحة على الشروط والأحكام غير مقبولة للعميل، يحق للعميل إغلاق الحساب.

١٣. إذا استخدمت أي خدمات مصرفية بعد تاريخ سريان التعديل، فسوف يُعتبر أنني قررت الاستمرار في استخدام خدمات البنك بناءً على الشروط والأحكام المعدلة.

١٤. أقر وأوافق أيضاً أنه في حال حدوث أي تغييرات على هذه الشروط والأحكام، فإن البنك ليس ملزماً بالحصول على توقيعي لقبول هذه التغييرات.

١٥. تخضع هذه الشروط والأحكام للقوانين الصادرة عن مملكة البحرين والبنك المركزي البحريني، ويجب تفسيرها وفقاً لهذه القوانين.

١٦. القانون الذي يحكم الحسابات هو قانون البحرين. في حالة نشوء أي نزاع يتعلق بالحساب، بأي شكل من الأشكال، فإن محاكم البحرين ستكون لها الاختصاص، بصرف النظر عن كون البنك داخل البحرين أو خارجها، حيث يكون القانون هو "قانون البحرين" و"محاكم البحرين".

١٧. يقر صاحب الحساب ويفهم ويوافق على أن أي مطالبة قد يرفعها ضد البنك ستُرفع فقط ضد فرع البنك الذي فتح فيه صاحب الحساب أو يحتفظ بحسابه، على الرغم من ذلك، يقر صاحب الحساب أيضاً ويفهم ويوافق على أن التزامات البنك كما هو محدد في هذه الشروط والأحكام تنطبق وتؤدي فقط من قبل فرع البحرين لحبيب بنك المحدود. تقع مسؤولية البنك تجاه صاحب الحساب فيما يتعلق بأي ودائع يودعها صاحب الحساب لدى البنك في حسابات جارية أو ادخار أو أي ترتيب/علاقة أخرى بين البنك وصاحب الحساب ستكون (أ) مقتصره فقط على فرع حبيب بنك المحدود - البحرين؛ (ب) محدودة فقط بالمبالغ المودعة في مثل هذه الحسابات؛ و (ت) تكون مستحقة وقابلة للدفع فقط من فروع حبيب بنك المحدود - البحرين. في أي حالة من الحالات، لن يكون حبيب بنك المحدود (باكستان) أو أي من فروعها الدولية الأخرى مسؤولاً عن الالتزامات تجاه صاحب الحساب.

١٨. في حالة وفاة صاحب حساب الوديعة الثابتة، تنتهي فترة الوديعة الثابتة على الفور بغض النظر عن فترة/مدة الوديعة. سيقوم حبيب بنك المحدود بإطلاق الأموال المتبقية في حساب الوديعة الثابتة وفقاً لقوانين مملكة البحرين.

١٩. يحتفظ البنك بالحق المطلق في تجميد أو إغلاق أي حساب في أي من الحالات التالية:

- إذا ارتكب صاحب الحساب أي انتهاك لقوانين مصرف البحرين المركزي أو القوانين السارية في مملكة البحرين.
- إذا فشل صاحب الحساب في تقديم أو تحديث أي مستندات أو معلومات طلبها منه البنك أو أي جهة رسمية أخرى.
- إذا توقف صاحب الحساب عن استخدام الحساب لمدة اثني عشر شهراً متتالية.
- لأي سبب آخر يرى البنك أنه مناسب وفقاً لتقديره الكامل.

٢٠. يبلغ البنك صاحب الحساب في حالة إغلاق أو تجميد الحساب بالطريقة التي يراها البنك مناسبة.

٢١. إذا تم إغلاق أو تجميد الحساب، فسيتم إلغاء أي بطاقة صراف آلي صادرة باسم الحساب تلقائياً، ويجوز للبنك إيقاف صلاحيتها اعتباراً من تاريخ إغلاق أو تجميد الحساب.

٢٢. على الرغم مما سبق، لن يتم اعتبار الحساب "خاملاً" إذا كان لصاحب الحساب حسابات نشطة أخرى، أو إذا كان الحساب محجوزاً/مقيداً أو خاضعاً للتقاضي بناءً على متطلبات جهة رسمية، أو إذا توفي صاحب الحساب.

٢٣. يمكن تفعيل الحسابات الخاملة عند تقديم صاحب الحساب المستندات المطلوبة.

٢٤. في حالة إرجاع الشيكات المرسله على الحساب، والتي تتضمن دفتر الشيكات، بسبب عدم وجود رصيد كافٍ، ستطبق البنك القوانين واللوائح المعمول بها من قبل مصرف البحرين المركزي.

٢٥. لأي شكوى أو استفسارات، يمكن لصاحب الحساب الاتصال بالموظف المسؤول عن الشكاوى على النحو التالي:

موظف الشكاوى

رقم الاتصال: ١٧٢٢٨٥٢٢ أو ١٧٢٠٢٩٥٩ (+٩٧٣)

البريد الإلكتروني: customercomplaint.bh@hbl.com

٢٦. يمكن لصاحب الحساب، إذا لم يكن راضياً عن الخدمات المقدمة من قبل البنك، أو إذا كانت لديه أي توصيات تتعلق بهذه الشروط والأحكام، التواصل مع البنك، الذي سيقوم بدوره بإحالة شكوى/ملاحظات صاحب الحساب إلى السلطات المعنية وتقديم الحل المناسب كما يراه مناسباً.

٢٧. يحتفظ البنك بالحق في إغلاق الحساب، من خلال تقديم إشعار مدته خمسة عشر [١٥] يوماً، أو رفض فتح حساب دون تقديم أسباب للعميل دون سبب.

٢٨. يضمن العميل ويصرح للبنك، عند فتح الحساب وفي جميع الأوقات لاحقاً، بأنه هو/هي، وفي حال كان العميل شخصاً اعتبارياً، فإنه هو ولا مديروه، أو الممثلون بالتوقيع، أو أعضاء الإدارة، خاضعون لأي عقوبات اقتصادية، أو تجارية، أو مالية،

Gulf Cooperation Council, the European Union and the United States of America. Moreover, the Customer warrants that it shall not permit any transactions on the account to be made relating to, involving or for the benefit of any person subject to such sanctions or located in a sanctioned jurisdiction, or in any manner, whether directly or indirectly, that would reasonably be expected to result in the Bank being in breach of any sanctions regulations it is subject to. In the event that the Customer becomes subject to sanctions or restrictive measures, or if the Bank reasonably suspects that the Customer has breached this warranty, the Bank reserves the right to take any and all actions deemed necessary or appropriate, including but not limited to, suspending or closing the Customer's account, freezing any assets therein, reversing or refusing to process any transactions or entry on the account, terminating the relationship with the Customer, and reporting any such breach or suspected breach to the relevant authorities as required by applicable laws and regulations. The Bank disclaims all liability in acting in accordance with this clause and the Customer agrees to indemnify and hold the Bank harmless from and against any and all claims, liabilities, damages, losses, costs and expenses arising from or in connection with any breach of this warranty.

29. The Bank shall not be liable to the Customer for any direct or indirect damages including, without limitation, special, incidental, or consequential damages or loss of profits arising from the Customer's inability to perform any banking activity with the Bank for any cause outside the Bank's control.

30. The Customer agrees to indemnify the Bank and hold it harmless from and against all claims, damages and liabilities howsoever arising which the Bank might incur as a result of opening this Account for him/her or allowing him/her to operate it.

31. The Bank has the right to consider any request for change of account particulars of the customer even if in writing to be null and void in case the customer fails to satisfy the full verification requirements of the Bank.

DORMANT ACCOUNT

1. An Account will become dormant if there are no Customer initiated transactions for a period of 12 months for Current Account/ Call Accounts and 24 months for other types of Accounts such as Savings Accounts. Customers with multiple Accounts will only become dormant if all Accounts have met the dormancy thresholds mentioned above.

2. The account will not be treated as "dormant" if:

- the Account holder has other active accounts.
- the account is blocked/constrained or subject to litigation as per the requirements of an official authority.
- the Account holder has deceased.

3. A Customer with a dormant Account will be able to make manual and electronic transfers to the dormant Account but will not be able to withdraw funds from the Account unless the Customer activates the dormant Account.

4. If a Customer wishes to regularize/activate his/her dormant Account, he/she will need to submit a written instruction to do so stating the reasons for dormancy. The Customer must also provide all the required identification and updated Customer profile information (such as employment and income details, etc.) to the Bank as a condition for Account activation.

5. Dormant Accounts may be activated upon the Account holder's submission of the required documentation.

6. For activation of account, presence of account holder is compulsory at branch. In case of Non-Individual Customer, the request for activation will be signed by Authorized Signatories and sent to Branch through Representatives / Business Team. The Business Team will forward the request along with relevant documents to Branch for Processing.

7. The Bank shall levy an applicable dormancy charge as mentioned in the schedule of fees and charges, and as prescribed by the Central Bank of Bahrain and which may be changed by the Bank from time to time. The schedule of fees and charges will be made available by the Bank through its channels.

8. If a dormant Account has a credit balance, the Bank will not close the Account but will levy applicable charges periodically (till the Account balance becomes zero) such as but not limited to minimum balance charges if the minimum balance Account requirement is not met.

9. Dormant Accounts with a zero balance will be closed within 6 months from the Account turning dormant. After the dormant Account is closed, a closure notification as per the applicable communication channel of the Bank will be sent to the Customer.

10. No Debit Card renewals will be issued for dormant Accounts.

INTEREST

1. The rate of interest on balances of interest bearing Accounts, mode of its calculation and crediting of interest to Accounts will be determined by the Bank and may be amended from time to time.

2. No interest is payable if the balance falls below the minimum requirement.

3. Overdrawn Accounts that are not part of a pre-arranged credit facility will attract interest as per rates defined in the schedule charges, until the account is regularized.

HBL VISA DEBIT CARD

Habib Bank Limited Bahrain's HBL Visa Debit Card is issued subject to the following terms and condition:

1. Eligibility:

a) Individual personal current and saving account holder.

b) Joint personal current and saving account holders where the joint account is operated on the signatures of any one of the account holders. (For joint accounts to be operated jointly by all account holders, such account holders will not be eligible for issuance of HBL Visa Debit Card).

2. In the event of the account being closed for any reason, the card shall immediately be returned to the Bank by the cardholder and its validity shall cease.

3. This card should not be used to obtain credit of any description.

4. The HBL Visa Debit Card is not transferable and shall be used exclusively by the card holder.

5. The HBL Visa Debit Card issued to the card holder shall remain, at all times, the property of the Bank and shall be surrendered to Bank on demand. The Bank at its sole discretion reserves the right, at any time to cancel or withdraw the HBL Visa Debit Card or refuse to reissue, renew or replace the HBL Visa Debit Card without assigning any reason.

6. The HBL Visa Debit Card and the Personal Identification Number (PIN) shall be issued to the cardholder at his/her sole risk and responsibility. The cardholder undertakes not to pass the HBL Visa Debit Card or disclose the Pin to any other person. The Cardholder further undertakes to destroy the PIN slip after memorizing the number. In the event of the PIN becoming known to someone other than the cardholder that person may be treated by the Bank as an acting agent of the cardholder and the cardholder shall indemnify the Bank against all loss or damage which may occur as a result of the PIN becoming known.

7. The cardholder further undertakes to immediately inform the Bank in writing with distinctly identifiable date and time, under his / her bona fide signatures (as provided to the Bank) in the event of loss or theft of the HBL Visa Debit Card. It is understood that the cardholder shall continue to be liable for all transactions' until receipt of aforesaid intimation by the Bank. Bank will assume no responsibility if procedures communicated here in above are not followed.

8. Where oral notice of loss or theft is given, it must be confirmed in writing to the cardholder's branch of the Bank within 48 hours of the receipt of notice.

9. The cardholder further undertakes to maintain sufficient funds in his / her account(s) to meet withdrawal(s) affected through the use of his/her HBL Visa Debit Card. If, for any reason an account is overdrawn by the use of the HBL Visa Debit Card, the cardholder shall be responsible for immediately making up the deficit by a direct payment or transfer of funds from any other account maintained with the Bank. Failure to comply with condition shall entitle the Bank to cancel the card and/or make a transfer on the cardholder's behalf(if more than one account is maintained at the Bank).

10. The customer shall at all times remain liable for any transaction made by the use of the Card and shall indemnify the Bank for all loss/demand howsoever caused by any unauthorized use of the Card or related PIN. The Bank's record of any transaction generated by the Card electronically or otherwise shall be conclusive and binding for all purposes, in particular for the purpose of legal evidence.

11. The cardholder irrevocably authorizes the Bank to debit his/her account(s) with the amount of withdrawal(s) affected through the use of his / her HBL Visa Debit Card.

أو تنظيمية، أو تدابير تقييدية تفرضها أو تنفذها أي سلطات فرض عقوبات، بما في ذلك سلطات مملكة البحرين، الأمم المتحدة، مجلس التعاون الخليجي، الاتحاد الأوروبي، والولايات المتحدة الأمريكية. علاوة على ذلك، يضمن العميل أنه لن يسمح بأي معاملات على الحساب تتعلق به، أو تشمل، أو تكون لصالح أي شخص خاضع لتلك العقوبات أو الموجود في ولاية قضائية خاضعة للعقوبات، أو بأي طريقة، سواء مباشرة أو غير مباشرة، من شأنها أن تؤدي إلى قيام البنك بخرق أي لوائح عقوبات يخضع لها. في حال أصبح العميل خاضعاً للعقوبات أو التدابير التقييدية، أو إذا اشتبه البنك بشكل معقول في أن العميل قد خرق هذا الضمان، يحتفظ البنك بالحق في اتخاذ أي إجراءات ضرورية أو مناسبة، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، تعليق أو إغلاق حساب العميل، تجميد أي أصول فيه، عكس أو رفض معالجة أو قبول على الحساب، إنهاء العلاقة مع العميل، والإبلاغ عن أي خرق أو اشتباه في الخرق للسلطات المعنية وفقاً للقوانين واللوائح المعمول بها. يتنصل البنك من أي مسؤولية تتعلق بالتصرف وفقاً لهذه الفقرة، ويوافق العميل على تعويض البنك وإفغانه من أي مطالبات أو مسؤوليات أو أضرار أو خسائر أو تكاليف أو نفقات تنشأ عن أو تتعلق بأي خرق لهذا الضمان.

٢٩. البنك لن يكون مسؤولاً تجاه العميل عن أي أضرار مباشرة أو غير مباشرة بما في ذلك، دون تحديد، الأضرار الخاصة أو العرضية أو التبعية أو فقدان الأرباح التي تنشأ عن عدم قدرة العميل على أداء أي نشاط مصرفي مع البنك لأي سبب خارج عن سيطرة البنك.

٣٠. يوافق العميل على تعويض البنك وإبراء ذمته من جميع المطالبات والأضرار والالتزامات مهما كانت التي قد يتكبدها البنك نتيجة لفتح هذا الحساب له أو السماح له بتشغيله.

٣١. يحق للبنك اعتبار أي طلب تغيير تفاصيل الحساب من العميل، حتى وإن كان خطياً، باطلاً إذا فشل العميل في استيفاء جميع متطلبات التحقق من البنك.

حساب خامل

١. إذا لم يتم العميل بأي معاملات لمدة ١٢ شهراً للحساب الجاري/الحسابات تحت الطلب و٢٤ شهراً للأنواع الأخرى من الحسابات مثل حسابات التوفير. العملاء الذين لديهم حسابات متعددة سيصبحون خاملين فقط إذا استوفت جميع الحسابات حدود الخمول المذكورة أعلاه.

٢. لن يُعتبر الحساب "خاملاً" إذا:

- كان لدى صاحب الحساب حسابات نشطة أخرى.
- كان الحساب محجوزاً/مقيداً أو خاضعاً للتقاضي وفقاً لمتطلبات السلطة الرسمية.
- توفي صاحب الحساب.

٣. يمكن للعميل الذي لديه حساب خامل إجراء تحويلات يدوية والإلكترونية إلى الحساب الخامل، ولكن لن يتمكن من سحب الأموال من الحساب إلا إذا قام العميل بتنشيط الحساب الخامل.

٤. إذا رغب العميل في تسوية/تنشيط حسابه الخامل، يجب عليه تقديم تعليمات خطية للقيام بذلك مع ذكر أسباب الخمول. كما يجب على العميل أيضاً تقديم جميع معلومات التعريف المطلوبة وتحديث بيانات العميل الشخصي للعميل (مثل تفاصيل العمل والمحل، وما إلى ذلك) إلى البنك كشرط لتنشيط الحساب.

٥. يمكن تنشيط الحسابات الخاملة عند تقديم صاحب الحساب الوثائق المطلوبة.

٦. لتنشيط الحساب، يجب حضور صاحب الحساب شخصياً إلى الفرع. في حالة العملاء غير الأفراد، يتم توقيع طلب التفعيل من قِبل المفوضين بالتوقيع وإرساله إلى الفرع عبر الممثلين/فريق العمل. سيقوم فريق العمل بإرسال الطلب مع الوثائق ذات الصلة إلى الفرع لمعالجته.

٧. سيفرض البنك رسوم خمول قابلة للتطبيق كما هو مذكور في جدول الرسوم والعمولات، ووفقاً لما يحدده مصرف البحرين المركزي، والتي قد يقوم البنك بتغييرها من وقت لآخر. سيكون جدول الرسوم والعمولات متاحاً من قِبل البنك عبر قنواته.

٨. إذا كان للحساب الخامل رصيد دائن، فلن يقوم البنك بإغلاق الحساب، ولكن سيفرض الرسوم القابلة للتطبيق بشكل دوري (حتى يصبح رصيد الحساب صفراً) مثل، على سبيل المثال لا الحصر، رسوم الحد الأدنى للرصيد إذا لم يتم استيفاء متطلبات الحد الأدنى لرصيد الحساب.

٩. سيتم إغلاق الحسابات الخاملة التي يبلغ رصيدها صفراً في غضون ٦ أشهر من تاريخ تحول الحساب إلى حالة الخمول. بعد إغلاق الحساب الخامل، سيتم إرسال إشعار بالإغلاق وفقاً لقناة الاتصال المعمول بها في البنك إلى العميل.

١٠. لن يتم إصدار تجديدات لبطاقات الخصم للحسابات الخاملة.

الفائدة

١. يقوم البنك بتحديد معدل الفائدة على أرصدة الحسابات التي تحمل فائدة، وطريقة حسابها وإيداع الفائدة في الحسابات، وقد يتم تعديلها من وقت لآخر.

٢. لا يتم دفع أي فائدة إذا انخفض الرصيد عن الحد الأدنى المطلوب.

٣. سيتم فرض قائدة على الحسابات المسحوبة على المكشوف والتي لا تشكل جزءاً من تسهيل ائتماني منفق عليه مسبقاً وفقاً للأسعار المحددة في الرسوم الموضحة في الجدول، حتى يتم تسوية الحساب.

بطاقة فيزا خصم حبيب بنك المحدود

بطاقة فيزا الخصم من حبيب بنك المحدود البحرين تصدر وفقاً للشروط والأحكام التالية:

١. الأهمية:

أ. صاحبو الحسابات الشخصية الجارية والتوفير الفردية.

ب. صاحبو الحسابات الشخصية الجارية والتوفير المشتركة حيث يتم تشغيل الحساب المشترك بناء على توقيع أي واحد من صاحبي الحسابات. (بالنسبة للحسابات المشتركة التي يتم تشغيلها بشكل مشترك من قبل جميع صاحبي الحسابات، فلن يكون أصحاب الحساب هؤلاء مؤهلين لإصدار بطاقة فيزا الخصم من حبيب بنك المحدود).

٢. في حال إغلاق الحساب لأي سبب كان، يجب على مالك البطاقة إعادة البطاقة إلى البنك فوراً وتنتهي صلاحيتها.

٣. يجب عدم استخدام هذه البطاقة للحصول على أي نوع من الائتمان.

٤. بطاقة فيزا الخصم من حبيب بنك المحدود غير قابلة للتحويل ويجب استخدامها حصراً من قبل مالك البطاقة.

٥. تظل بطاقة فيزا الخصم من حبيب بنك المحدود الصادرة لمالك البطاقة، في جميع الأوقات، ملكاً للبنك ويجب إعادتها إلى البنك عند الطلب. يحتفظ البنك، وفقاً لتقديره الخاص، بالحق في أي وقت وبإلغاء أو سحب بطاقة فيزا الخصم من حبيب بنك المحدود أو رفض إعادة إصدارها أو تجديدها أو استبدالها دون الحاجة إلى تقديم أي سبب.

٦. سيتم إصدار بطاقة فيزا الخصم من حبيب بنك المحدود ورقم التعريف الشخصي (PIN) لمالك البطاقة على مسؤوليته الكاملة. يتعهد مالك البطاقة بعدم تمرير بطاقة فيزا الخصم من حبيب بنك المحدود أو الكشف عن الرقم السري لأي شخص آخر. ويتعهد مالك البطاقة أيضاً بتدبير قسيمة رقم التعريف الشخصي بعد حفظ الرقم. في حال معرفة الرقم السري من قبل شخص آخر غير مالك البطاقة، قد يتعامل البنك مع هذا الشخص باعتباره وكيلًا بالنيابة عن مالك البطاقة، ويجب على مالك البطاقة تعويض البنك عن أي خسارة أو ضرر قد يحدث نتيجة معرفة رقم التعريف الشخصي.

٧. يتعهد مالك البطاقة كذلك بإبلاغ البنك فوراً وبشكل كتابي مع تحديد التاريخ والوقت بوضوح، وبتوقيعه/توقيعها الأصلي (كما هو مقدم للبنك)، في حالة فقدان أو سرقة بطاقة فيزا الخصم من حبيب بنك المحدود. ومن المفهوم أن مالك البطاقة سيظل مسؤولاً عن جميع المعاملات حتى استلام البنك للإخطار المذكور أعلاه. ولن يتحمل البنك أي مسؤولية إذا لم يتم اتباع الإجراءات الموضحة أعلاه.

٨. في حالة تقديم إشعار شفهي بفقدان أو سرقة البطاقة، يجب تأكيده كتابةً إلى فرع البنك الذي يتعامل معه مالك البطاقة خلال ٤٨ ساعة من تلقي الإشعار.

٩. يلتزم مالك البطاقة أيضاً بالحفاظ على وجود أموال كافية في حسابه/حساباتها لتغطية السحوبات التي تتم باستخدام بطاقة فيزا الخصم من حبيب بنك المحدود. إذا تم سحب مبلغ من الحساب لأي سبب من الأسباب باستخدام بطاقة فيزا الخصم من حبيب بنك المحدود، يتحمل مالك البطاقة مسؤولية تسوية العجز على الفور من خلال دفع مباشر أو تحويل أموال من أي حساب آخر يملكه مع البنك. عدم الالتزام بهذا الشرط يدخل البنك لإلغاء البطاقة وأو إجراء تحويل نيابة عن مالك البطاقة (إذا كانت هناك حسابات متعددة مملوكة في البنك).

١٠. يظل العميل مسؤولاً في جميع الأوقات عن أي عملية تتم باستخدام البطاقة، ويتعهد بتعويض البنك عن أي خسارة أو مطالبة ناتجة بأي شكل من الأشكال عن أي استخدام غير مصرح به للبطاقة أو رقم التعريف الشخصي المرتبط بها. ستكون سجلات البنك لأي عملية يتم إنشاؤها بواسطة البطاقة إلكترونياً أو بأي وسيلة أخرى قاطعة وملزمة لجميع الأغراض، وخاصة لأغراض الإثبات القانوني.

12. The cardholder accepts all debits made to the account from the use of the Card without limitation (except after written notice of loss has been received and acknowledged by the Bank).
13. The Bank shall not in any way be liable to the card holder for non-availability of HBL Visa Debit Card service for any reason whatsoever including mechanical failure or failure of power supply. The Bank further reserves the right to withdraw HBL Visa Debit Card at the time of renewal of Card at any time without notice to the cardholder if the customer account / Card is not used actively, is Inactive /Blocked.
14. The Bank shall not be responsible for any loss or damage arising directly or indirectly from any malfunction or failure of the Card or the HBL Visa Debit Card or the temporary insufficiency of funds in such machines.
15. The Bank, at its sole discretion, reserves the right to impose charges for services provided through the use of HBL Visa Debit Card, such charges to be determined by the Bank and notified to the cardholder from time to time and debited to the account of the cardholder.
16. The Bank reserves the right to limit the total cash sum withdrawal by the cardholder during any 24- hours period and to advise the cardholder of such limits from time to time.
17. Any deposit made through the HBL Visa Debit Card will be subject to verification by the Bank, which shall be binding and conclusive for all purpose.
18. The agreement containing these terms and conditions shall be governed and interpreted in accordance with the laws of Bahrain.
19. The HBL Visa Debit Card shall be issued to the cardholder to enable him/her to use the Bank's Switch Network Automated Teller Machine(s).
20. The Bank's record of any transaction generated electronically or otherwise shall be conclusive evidence of such transaction.
21. The agreement containing these terms and conditions shall be governed and interpreted in accordance with the laws of Bahrain.
22. The Bank reserves the right to add, delete or alter these terms and conditions at any time at its absolute discretion and such amended terms and conditions shall be bind on the cardholders. In the event that the cardholders do not agree to the amended terms and conditions, the cardholders will have the right to terminate the service.

SHARING OF INFORMATION UNDER OUTSOURCING AND THIRD PARTY AGREEMENTS

1. We/ Account holder agree and consent to the Bank for outsourcing certain functions to third party service providers, vendors and licensors to assist for the provision of efficient electronic services and any other services. We understand that in such outsourcing the bank account data of the Account Holders shall be shared, and we consent to the same. The Bank ensures that the proper safeguards are in place to protect the integrity and confidentiality of the Account holder's bank data.
2. We/ Account holder agree that the Bank as a member of HBL Group is required to act in accordance with the laws, regulations and requests of public and regulatory authorities operating in various jurisdictions which relate to, amongst other things, the prevention of money laundering, terrorist financing and the provision of financial and other services to any person or entities which may be subject to sanctions. The Bank may take, and may instruct (or be instructed by) any other member of HBL Group, to take into action which it or such other member, in its sole and absolute discretion considers appropriate.
3. The Account holder hereby irrevocably authorizes the Bank to disclose, as and when the Bank is required to do so in order to comply with the applicable laws (including but not limited to disclosures for the purpose of credit review of any Account, service/s or credit facilities received by the Customer from the Bank whether by singly or jointly with others or otherwise), any information and personal data, including sensitive personal data, relating to the Account holder, his/her Account(s) or other assets or credit facilities whatsoever held on the Account holder's behalf to:
 - 3.1. The Head Office, affiliates, or any other branches or subsidiaries of the Bank, their auditors, professional advisers and any other person(s) under a duty of confidentiality to the Bank;
 - 3.2. Vendors, installers, maintainers or service providers of the Bank's computer systems;
 - 3.3. Any exchange, market, or any other authority or regulatory body having jurisdiction over the Bank, its head office or any other branch of the Bank or over any transactions effected by the Account holder or the Account;
 - 3.4. Any party entitled to make such demand or request;
 - 3.5. any person with whom the Bank contracts or proposes to contract with regard to the sale or transfer of sharing of any of its rights, obligations or risks under the Terms and Conditions.
 - 3.6. Any person (including any agent, contractor or third-party service provider) with whom the Bank contracts or proposes to contract with regard to the provision of services in respect of the Account(s) or in connection with the operation of the Bank's business;
 - 3.7. Any person employed with, or employed with, or engaged as an agent by, the Bank or its head office or affiliates, including any relationship officers for the purpose of or in connection with interactions with the Account holder or providing services to the Account holders or processing transactions pertaining to the Accounts;
 - 3.8. To enable the Bank to centralize or outsource its data processing and other administrative operations to the Bank's head office, its affiliates or third parties engaged by the Bank for any such services/operations;
 - 3.9. Any government/regulatory/judicial authority/agency in case of default.
4. We/ Account holder agree that the Bank may at its discretion for any purpose, including but not limited to, in connection with its banking operations, administration and business, for data information, transaction, document and records collection, processing and storage, inside and outside its country of operation, fraud detection or prevention, suspicious activities, audit, inspection, provision of services by any third party, debt collection, or if required by any applicable judicial order or statutory provision, or governmental, statutory or regulatory authority with jurisdiction over the Bank or the member of HBL Group, share any information, personal data, sensitive personal data, details, data or document relating to the Account holder or Account holder's account or transactions with any of the abovementioned third parties, which may be incorporated in jurisdictions whose regulatory frameworks offers protections and safeguards of a standard lower than that applicable in the Kingdom of Bahrain.
5. The Bank shall and third parties with permitted access to account information shall observe customary bank-customer confidentiality duties. Notwithstanding the foregoing, the Bank may from time to time disclose information and disclose information and documents relating to a customer and accounts to any governmental or regulatory authority with jurisdiction over the Bank or member of HBL Group pursuant to any judicial order or laws and regulations prevailing from time to time.
6. The Bank may be required from time to time to share/discard the Account holders' personal information with its parent/group entities, for certain legitimate purposes, including but not limited to, reporting, contributing to the formation of the group policies and strategies and discussing governance requirements. Such disclosure will be in line with the Data Protection Law No. [30] of [2018] ("PDPL"). By signing these General Terms and Conditions of Accounts, HBL assumes the Account holders' full consent to the disclosure of their personal information to HBL's parent/group entities.

I/We confirm having read and understood the above terms and conditions.

Account Holder's Signature.....

Primary Accountholder.....

Joint Signatory 1.....

Joint Signatory 2.....

١١. يخلو مالك البطاقة البنك بشكل غير قابل للتغيير خصم المبالغ التي يتم سحبها من حسابه/حساباتها من خلال استخدام بطاقة فيزا الخصم من حبيب بنك المحدود الخاصة به/ها.
١٢. يوافق مالك البطاقة على جميع الخصومات التي تجرى على الحساب نتيجة استخدام البطاقة دون أي قيود (باستثناء الحالات التي يتم فيها استلام وإقرار البنك بإشعار خطي بفقدان البطاقة).
١٣. لا يتحمل البنك بأي شكل من الأشكال المسؤولية تجاه مالك البطاقة عن عدم توفر خدمة بطاقة فيزا الخصم من حبيب بنك المحدود لأي سبب كان، بما في ذلك الأعطال الميكانيكية أو انقطاع التيار الكهربائي. كما يحتفظ البنك أيضاً بالحق في سحب بطاقة فيزا الخصم من حبيب بنك المحدود عند تجديد البطاقة في أي وقت دون إشعار مالك البطاقة إذا كان حساب العميل/البطاقة غير مفعّل أو محظور.
١٤. لا يتحمل البنك المسؤولية عن أي خسارة أو ضرر ينشأ مباشرة أو غير مباشرة من أي خلل أو عطل في البطاقة أو بطاقة فيزا الخصم من حبيب بنك المحدود أو من نقص الأموال المؤقت في مثل هذه الآلات.
١٥. يحق للبنك، وفقاً لتقديره الخاص، فرض رسوم على الخدمات المقدمة من خلال استخدام بطاقة فيزا الخصم من حبيب بنك المحدود، حيث سيتم تحديد هذه الرسوم من قبل البنك وإبلاغ مالك البطاقة بها من وقت لآخر وخصمها من حساب مالك البطاقة.
١٦. يحتفظ البنك بالحق في تحديد الحد الأقصى لمبلغ السحب النقدي الذي يمكن لمالك البطاقة سحبه خلال أي فترة ٢٤ ساعة، وإبلاغ مالك البطاقة بهذه الحدود من وقت لآخر.
١٧. أي إيداع يتم عبر بطاقة فيزا الخصم من حبيب بنك المحدود سيكون خاضعاً للتحقق من قبل البنك، والذي سيكون ملزماً وقطعياً لجميع الأغراض.
١٨. يتخضع الاتفاقية التي تحتوي على هذه الشروط والأحكام ويتم تفسيرها وفقاً لقوانين البحرين.
١٩. سيتم إصدار بطاقة فيزا الخصم من حبيب بنك المحدود لمالك البطاقة لتمكينه من استخدام أجهزة الصراف الآلي الخاصة بشبكة البنك.
٢٠. يعتبر سجل البنك لأي معاملة تم إنشاؤها إلكترونياً أو غير ذلك دليلاً قاطعاً على هذه المعاملة.
٢١. ستخضع الاتفاقية التي تحتوي على هذه الشروط والأحكام لقوانين البحرين وتفسر وفقاً لها.
٢٢. يتخضع البنك بالحق في إضافة أو حذف أو تعديل هذه الشروط والأحكام في أي وقت وفقاً لتقديره المطلق، وستكون الشروط والأحكام المعدلة ملزمة لمالكي البطاقات. في حالة عدم موافقة مالكي البطاقات على الشروط والأحكام المعدلة، سيكون لهم الحق في إنهاء الخدمة.

مشاركة المعلومات بموجب اتفاقيات التعهيد والأطراف الثالثة

١. نحن/ صاحبو الحساب نوافق على تعهيد البنك لبعض الوظائف إلى مقدمي خدمات خارجيين، بائعين، ومرخصين للمساعدة في تقديم خدمات إلكترونية فعالة وأي خدمات أخرى. نحن نتفهم أنه في مثل هذه الحالات، سيتم مشاركة بيانات الحساب البنكي لأصحاب الحساب، ونوافق على ذلك. يضمن البنك وجود الضمانات المناسبة لحماية سلامة وسرية بيانات البنك الخاصة بصاحب الحساب.
٢. نحن/ صاحبو الحساب نوافق على أن البنك بصفته عضو في مجموعة حبيب بنك المحدود مطالب بالامتثال للقوانين واللوائح وطلبات السلطات العامة والتنظيمية التي تعمل في الولايات القضائية المختلفة، والتي تتعلق، من بين أمور أخرى، بمنع غسل الأموال وتمويل الإرهاب وتقديم الخدمات المالية وغيرها لأي شخص أو كيانات قد تكون خاضعة للقوانين. يجوز للبنك اتخاذ أي إجراء، أو توجيه (أو أن يتم توجيهه من قبل) أي عضو آخر في مجموعة حبيب بنك المحدود، لاتخاذ الإجراءات التي يعتبرها هو أو ذلك العضو الآخر، حسب تقديره المطلق والمطلق، مناسبة.
٣. يوافق صاحب الحساب بموجب هذا على تفويض البنك بشكل لا يمكن الرجوع عنه للإفصاح، عند الحاجة لذلك من أجل الامتثال للقوانين المعمول بها (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الإفصاح لأغراض مراجعة الائتمان لأي حساب، أو خدمة/خدمات أو تسهيلات ائتمانية يتلقاها العميل من البنك سواء بشكل فردي أو مشترك مع الآخرين أو بطرق أخرى)، أي معلومات وبيانات شخصية، بما في ذلك البيانات الشخصية الحساسة، المتعلقة بصاحب الحساب، أو حساباته أو أصوله أو تسهيلات الائتمان الأخرى التي يحتفظ بها البنك نيابة عن صاحب الحساب إلى:
 - ٣.١. المقر الرئيسي، أو الشركات التابعة، أو أي فروع أو شركات فرعية أخرى تابعة للبنك، ومدققو الحسابات، والمستشارون المهنيون وأي شخص آخر يقع تحت واجب السرية تجاه البنك؛
 - ٣.٢. الموردون، أو المركبون، أو القانمون بالصيانة، أو مقدمو خدمات أنظمة الكمبيوتر الخاصة بالبنك؛
 - ٣.٣. أي بورصة أو سوق أو أي جهة تنظيمية أو هيئة ذات اختصاص على البنك، مقره الرئيسي أو أي فرع آخر للبنك، أو على أي معاملات تمت بواسطة صاحب الحساب أو الحساب؛
 - ٣.٤. أي طرف يحق له تقديم مثل هذا الطلب أو الاستفسار؛
 - ٣.٥. أي شخص يتعاقد مع البنك أو يقترح التعاقد معه بخصوص بيع أو نقل أو مشاركة أي من حقوقه أو التزاماته أو مخاطره بموجب الشروط والأحكام.
 - ٣.٦. أي شخص (بما في ذلك أي وكيل أو مقاول أو مزود خدمة طرف ثالث) يتعاقد مع البنك أو يقترح التعاقد معه بخصوص تقديم خدمات تتعلق بالحسابات أو في ما يتعلق بتشغيل أعمال البنك؛
 - ٣.٧. أي شخص يعمل لدى البنك أو في مقر البنك الرئيسي أو الشركات التابعة له، بما في ذلك أي موظفي علاقات للتفاعل مع صاحب الحساب أو تقديم الخدمات لصاحب الحسابات أو معالجة المعاملات المتعلقة بالحسابات؛
 - ٣.٨. لتمكين البنك من المركزية أو التعاقد مع أطراف خارجية لمعالجة البيانات والعمليات الإدارية الأخرى إلى المقر الرئيسي للبنك أو الشركات التابعة له أو الأطراف الثالثة التي يتعاقد معها البنك لتقديم أي من هذه الخدمات/العمليات؛
 - ٣.٩. أي سلطة حكومية/تنظيمية/قضائية/وكالة في حالة حدوث تقصير.
٤. نحن/ صاحبو الحساب نوافق على أن البنك قد يشارك، حسب تقديره، لأغراض مختلفة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، في سياق عملياته المصرفية، وإدارته، وأعماله، لجمع ومعالجة وتخزين البيانات والمعلومات والمستندات والسجلات، داخل وخارج بلد عملياته، لاكتشاف الاحتيال أو منعه، أو الأنشطة المشبوهة، أو التدقيق، أو التفتيش، أو توفير الخدمات من قبل أي طرف ثالث، أو لتحصيل الديون، أو إذا تطلب الأمر بموجب أي أمر قضائي أو نص قانوني معمول به، أو سلطة حكومية أو تنظيمية أو قانونية لها اختصاص على البنك أو عضو من مجموعة حبيب بنك المحدود، أي معلومات أو بيانات شخصية، بيانات حساسة، تفاصيل، بيانات أو مستندات تتعلق بصاحب الحساب أو حسابه أو معاملاته مع أي من الأطراف الثالثة المذكورة أعلاه، والتي قد تكون متواجدة في نطاقات قضائية تقدم حماية ومعايير أقل من تلك المطبقة في مملكة البحرين.
٥. يجب على البنك والأطراف الثالثة التي لها حق الوصول المصرح به إلى معلومات الحساب أن تلتزم بواجبات السرية المصرفية المعتادة بين البنك والعملاء. ومع ذلك، قد يكشف البنك من وقت لآخر عن المعلومات والمستندات المتعلقة بالعميل والحسابات لأي سلطة حكومية أو تنظيمية لها اختصاص على البنك أو عضو من مجموعة حبيب بنك المحدود بموجب أي أمر قضائي أو القوانين والأنظمة السارية من وقت لآخر.
٦. قد يطلب من البنك من وقت لآخر مشاركة/الإفصاح عن المعلومات الشخصية لحسابات العملاء مع الكيانات الأم/المجموعة الخاصة به، لأغراض مشروعة معينة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، التقارير، المساهمة في تشكيل سياسات وإستراتيجيات المجموعة، ومناقشة طلبات الحوكمة. سيكون هذا الكشف وفقاً لقانون حماية البيانات رقم [٣٠] لسنة [٢٠١٨] ("PDPL"). بتوقيع هذه الشروط والأحكام العامة للحسابات، يفترض أن حبيب بنك المحدود قد حصل على موافقة كاملة من العملاء لكشف معلوماتهم الشخصية إلى الكيانات الأم/المجموعة الخاصة ب حبيب بنك المحدود.

أوكد/نؤكد قراءة وفهم الشروط والأحكام المذكورة أعلاه.

توقيع صاحب الحساب

صاحب الحساب الرئيسي

الموقع المشترك ١

الموقع المشترك ٢